

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Miércoles 9 de febrero de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.632



Juan Francisco Rodríguez. A.S.

Denuncian a J. F. Rodríguez por presunta prevaricación

Un grupo de personal de enfermería del ambulatorio "Nuestra Señora de la Fuencisla" ha presentado una querrela contra Juan Francisco Rodríguez González, director provincial del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD), por un presunto delito de prevaricación, falsedad en documento público, estafa procesal y seguridad y libertad en el trabajo. La denuncia ha sido admitida a trámite en el Juzgado de Instrucción número 2 de Segovia.

El grupo de enfermería cree que se están vulnerando sus derechos en el aspecto retributivo y se sienten discriminadas con respecto a otros colectivos del mismo centro. (Pág. 6)

AL DIA

16 La OTAN prepara un ultimátum para los serbios.

19 Hoy, por TVE1, partido amistoso entre las selecciones de España y Polonia.

ULTIMA HORA: Detenido en Francia el dirigente etarra Jesús García Corporales.

El Ayuntamiento hace un diseño austero de los presupuestos de 1994

El portavoz del PP, José Ignacio García García, anunció ayer que los presupuestos para el presente año mantendrán el carácter restrictivo marcado en el balance de 1993 en el capítulo de personal y el gastos corrientes.

El representante del equipo de Gobierno ha explicado que se están aplicando criterios de "fuerte austeridad" en el diseño de los presupuestos, trabajo

iniciado en el mes de diciembre. Sin embargo, el portavoz del gobierno local ha especificado que esta filosofía no podrá seguirse en el caso de gastos comprometidos en el pasado curso.

En este sentido, apuntó que el Servicio de Parques y Jardines verá incrementadas sus aportaciones.

Por lo que respecta a la deuda del Ayuntamiento, José Ignacio García asegura que aún

no se ha llegado al límite permitido, esto es, al veinticinco por ciento.

Según el representante de la Corporación local, el Ayuntamiento no contempla una refinanciación con la Caja de Ahorros similar a la establecida con la Diputación, pero sí piden al Banco de Crédito Local que reconsidere sus intereses y busque una refinanciación.

(Pág. 4)



José Ignacio García. A.S.

Beltrán de Osorio y Díez de Rivero dedicó parte de su vida al servicio de la Corona

Luto y consternación en Cuéllar por el fallecimiento del duque de Alburquerque

La muerte ayer en Madrid de Beltrán de Osorio, duque de Alburquerque y marqués de Cuéllar, ha provocado una gran consternación en esta localidad por la vinculación histórica de este personaje y su familia con la villa. El XVIII Duque de Alburquerque dedicó toda su vida a la Corona.

Beltrán de Osorio falleció ayer en Madrid a los 74 años de edad. Tres veces Grande de España, desde 1957 trabajó junto al desaparecido Conde de Barcelona.

A la muerte de Juan de Borbón, el Rey Juan Carlos le distinguió con el Collar de la Insigne Orden del Toisón de Oro para reconocer su dedicación y entrega a la Corona, durante los años que ocupó el puesto de jefe de la Casa del Conde de Barcelona.

La vinculación de la Casa Ducal de Alburquerque con la población segoviana se remonta a 1464, época en que el monarca Enrique IV donó al



Beltrán de Osorio, junto al Conde de Barcelona, Juan de Borbón.

PEÑALOSA

primer duque, Beltrán de la Cueva; la villa y fortaleza de Cuéllar. A esta familia se debe

la ampliación y engrandecimiento del castillo-palacio, hoy propiedad del Ministerio

de Educación, y la construcción de varios conventos.

(Pág. 9)

La negociación colectiva no debe esperar a la reforma laboral, según los sindicatos

Los sindicatos UGT y CC.OO. consideran que es preciso comenzar ya la negociación colectiva, sin necesidad de esperar a que el Parlamento dé o no el visto bueno a la reforma laboral planteada por el Gobierno.

De momento, las centrales sindicales han presentado un escrito en la Federación Empresarial Segoviana (FES) solicitando el comienzo de las conversaciones sobre los doce convenios provinciales existentes.

También consideran que, aunque se apruebe la reforma la-

boral, la negociación debe iniciarse donde se quedó el año pasado sin que se discutan los convenios artículo por artículo, tal y como pretende el Gobierno.

No obstante, las ejecutivas de UGT y CC.OO. que esperan celebrar próximamente una reunión con la junta directiva de la FES para hablar sobre la negociación, están dispuestas a adoptar algunas medidas como la de emprender un conflicto colectivo si en un mes no se constituyen las mesas.

(Pág. 3)



Los sindicatos quieren que comience ya la negociación.

PEÑALOSA

Made in Spain

¿Qué conejos le quedan a González?

GRACIANO PALOMO

Redondo y Gutiérrez fueron recibidos en el palacio de la Moncloa con una larga cambiada y salieron despachados por un gran bajonazo. Es la ineludible fiesta nacional. Tampoco podía pasar otra cosa, para qué empeñarse en mantener la ficción.

A medida que pasan los días se hace más evidente que la huelga del 27—E no ha servido absolutamente para nada, salvo para constatar que el país ha quedado vacunado, quizá por lustros, de convocatorias de paro.

De paso, ayudará, asimismo, para acelerar, si cabe, la crisis interna en la cúpula de UGT, cuyo futuro aparecen incierto como los fondos de los cooperativistas de la PSV.

Aquí lo que interesa saber es si el líder encargado de sacar adelante España, cuyo cheque recibió en precario el 6—J, está en condiciones de asumir tamaña responsabilidad o si, por el contrario, las nuevas circunstancias políticas le hacen ver su propia incapacidad para tamaño legajo.

Una cosa parece clara: el otrora gran timonel social del país agotó hace tiempo todos los conejos de su fantástica chistera y se apresta a ir tirando como Dios le da a entender y Pujol le deja. Delante tiene a un muchacho de bigote que le clavará el aguijón cuando

considere que ello sea más rentable que darse besos y abrazos "sottovoce" y en la penumbra monclovita. De eso que no quepa duda alguna.

El primer gran reto es salvar la disciplina del grupo parlamentario en la tramitación de la reforma laboral. Ya veremos si los guerristas, despechados por su descalabro electoral interno, no le juegan una mala pasada y le levantan el faldón. Soy, sin embargo, de los que creen que el próximo cacareado cónclave socialista no tiene especial relevancia puesto que todas las cartas le han sido entregadas al líder de antemano.

Pero España, afortunadamente, no es el Partido Socialista. La clave desde hace muchos meses la tienen en exclusiva Jordi Pujol. Estos últimos días han resultado chuscos y han demostrado la auténtica fortaleza política del Honorable. Ha bastado que una chispa de un soplete traidor devorase el Liceo para que una retahila de ministros (as) tomasen el puente aéreo, mientras todo el gran patrimonio—por ejemplo y sin ir más lejos—de Castilla y León se cae a pedazos.

Me cuesta trabajo creer, por otra parte, que una persona como Felipe González esté dispuesto a vender su alma y su propia dignidad sólo y únicamente por permanecer alojado en Moncloa. Y así llegaremos a la emblemática fecha

del 12 de junio. Tendrán los españoles la primera ocasión de decir si continúan dispuestos a soportar a González y sus ministros penenes, o quieren otra cosa.

Si como las encuestas predicen—¡ojo con las encuestas!— el PP logra por vez primera en su historia batir en una elección nacional al PSOE, creo modestamente que el "timing" político sufriría un considerable acelerón. Luego vendrá la prueba del diez con la aprobación de los próximos presupuestos. Ahí el señor Pujol volverá a tener la sartén por donde no tizna.

Entramos, por tanto, en un período político del máximo interés; ahora bien, está por ver si aguanta el tejido económico y el social, muy deteriorado el primero y extraordinariamente cabreado el segundo.

Y en medio de todo ello FILESA y demás chachullos. Resulta indignante que después de todo lo que ha caído ninguno de los que se lo han llevado crudo esté pagando por sus culpas. Habría que recordarle a González y sus edecanos que la ética y la honestidad (síntoma máximo hoy del progresismo) no cuesta dinero público.

¿Por qué será que siempre que se les recuerda lo del tringue miran hacia otra parte y se ponen tan nerviosos?.

Zoofilia

M^a TERESA HORCAJO

Puede que no nos haga mejores, pero no cabe la menor duda de que el amor a los animales en absoluto nos hace peores. Que no es poco. De ahí la importancia del premio que Lili Salas de Salama y ANDA han promovido con el apoyo de la Casa Real y la Reina Sofía a la cabeza.

Cierto es que los premios a determinadas conductas son casi siempre un leve contrapeso publicitario de unas horas, todo lo más una jornada, a la tendencia general de una sociedad volcada hacia la indiferencia. Pero nos resultan imprescindibles. O te sometes o trabajas por modificar la tendencia general. Te llevan o te dejás llevar. Y las aguas no bajan limpias como para seguir en la corriente.

La zoofilia, que es estar a favor de los otros seres vivos de nuestro reino biológico, requiere poco esfuerzo. Aunque duerma, en todas las conciencias anida una cierta atracción hacia lo que se mueve y palpita con las mismas penas que nosotros.

Autoridades éticas y estéticas del calibre de Aristóteles, San Francisco, Betham, Walt Whit-

man, Gandhi, Juan R. Jiménez, Robert Graves, Emily Dickinson, Aldo Leopold, Miguel Delibes, Antonio Gala, Octavio Paz..., consideraron y considerarán que es precisamente una cima y un objetivo el sentirse hermanado con los animales.

Veamos: desde el aforismo "el arte debe imitar a los animales" del filósofo griego, pasando por aquello tan elocuente como inolvidable del "hermano lobo", y por "yo creo que una hoja de hierba no es menos que el trabajo realizado por las estrellas, / y que la hormiga es igualmente perfecta, y un grano de arena, y el huevo del reyezuelo, / y que la rana arbórea es una obra maestra digna de los escogidos, / y que la zarzamora podría adornar los salones del cielo, / y que la articulación más insignificante de mi mano avergüenza a todas las máquinas, / y que la vaca que paca con la cabeza baja supera a todas las estatuas", de Whitman.

Sin olvidar esa preciosa definición de poesía que Graves formuló como "la advertencia al hombre de que debía vivir en armonía con el resto de las criaturas vivientes". Y que casi resume, condensándola, Octavio Paz

con estas palabras: "Sólo si renace entre nosotros el sentimiento de hermandad con la naturaleza podremos defender a la vida".

El primer escalón

Todos estos testimonios nos permiten mirar un poco más lejos del acto de tutela y alimentación a un miembro más de la familia, que generalmente es un perro o un gato. Pero es el primer escalón. Hay que completar nuestro entendimiento y nuestra ética con una doble apreciación.

El amor a los animales nos protege de nuestra propia agresividad y nos aleja de la enorme capacidad de capacidad de destrucción que acumulamos día a día. Y, al mismo tiempo, nos permite comprender que nosotros somos la consecuencia de todos los animales.

No podremos entender nuestra propia aventura como seres vivos si destruimos los eslabones que esconden respuestas todavía inimaginables. Extender los horizontes de la ética hasta todo lo vivo sólo puede resultar beneficioso para el conjunto de la humanidad, que será más bella, e insisto, no será jamás peor por ello.

¿Inhibición? ¿Incompetencia?

PABLO MARTIN CANTALEJO

Nuestra ciudad se está distinguiendo últimamente por el total desprecio de sus máximos rectores hacia el vecindario. En repetidas ocasiones he alabado las "misiones externas" que se vienen realizando de cara a la promoción de Segovia como Ciudad Patrimonio de la Humanidad (calificativo tan manoseado ya, que casi va a resultar infructuoso), pero es lamentable, a la vez que incomprensible, que toda esa promoción al exterior se vea seguida por un olvido de los problemas ciudadanos, que son los que en definitiva deben resolverse primero para luego poder dar buena imagen hacia afuera.

Eso de que antes hemos de lavar nuestra cara es un aserto que no tiene réplica, pero los rectores de la ciudad no parecen verlo así, y frente al relumbrón de las grandes reuniones y de los proyectos más o menos importantes, dejan en el olvido temas de trascendencia y de rabiosa actualidad. Quiero referirme en un primer término, por ser el que más conozco y el que vivo cotidianamente, al "suceso" incomprensible que se está produciendo en la calle de Daoiz. Y empiezo por declarar la rabia contenida—esa es la situación—de todo el vecindario afectado, y de otros muchos que sin ser vecinos, también se están viendo perjudicados, incluyendo ese centro turístico que es el alcázar, visitado, hasta hace meses, por prácticamente todos los turistas, pero cuyo acceso es tan complicado, que el número de visitas desciende alarmantemente.

Lentitud exasperante

Las obras de colocación de tubos en la mencionada calle de Daoiz se vienen realizando nada menos que desde el 8 de enero; pero el perjuicio viene de más atrás, pues desde el verano se hicieron trabajos que obligaron a cortar el tráfico en la calle del Marqués del Arco; ahora, estas obras se realizan con una lentitud desesperante y, lo que es peor, sin ningún tipo de miramientos hacia el vecindario. Me

pregunto: ¿Dónde está la obligada vigilancia municipal? ¿Es admisible que la empresa adjudicataria no disponga de planchas de hierro para salvar la zanja y facilitar el acceso a las viviendas y establecimientos afectados? Pues así ocurre, y cuando se coloca algo, es una tabla en mal uso, propensa a romperse y a causar el consiguiente daño en las personas. ¿Es posible que se dejen tuberías abandonadas y rotas por las que el agua mana constantemente? Así ocurre, y ha habido que hacer el máximo de esfuerzos y gestiones, por parte de algún vecino, para que los fontaneros municipales acudieran a una hora deshabitual a fin de soldar un escape que podría haber producido invasión de agua en algún sótano. ¿Es posible que cuando se adjudica una obra no se imponga su ejecución en un plazo determinado? Pues así debe ser, porque el asunto lleva visos de continuar por tiempo indefinido, a la vista de la situación de los trabajos, en los que son escasos los obreros que intervienen. ¿Se ha estudiado adecuadamente, por los técnicos municipales, la colocación de las tuberías? A algún entendido he oído decir que él, el día de mañana, no utilizaría un soplete para abrir, por ejemplo, el conducto del agua dado el peligro que podría surgir, por estar completamente juntos los tubos, si por un descuido o cualquier incidencia el soplete afecta al conducto de los cables eléctricos.

¿No hay obligación de señalar con luces los lugares de obras, especialmente las zanjas? En la noche del pasado lunes cayó a ella un turismo.

Esta es la penosa situación de la que la corporación municipal parece desentenderse, postura con la que está creando un malestar creciente en el vecindario, que podría saltar en algún momento con decisiones concretas. Todo menos aguantar la incompetencia.

Ante esta situación, me pregunto, ¿se verá obligado el vecindario a denunciar a la Justicia estas acciones? Pues, si no hay otro remedio, habrá que hacerlo.

El liceo de Barcelona

JESUS M. GALLEGO

En todos los medios de comunicación de este país y con motivo del incendio producido en el Liceo de Barcelona, se vienen vertiendo opiniones favorables a su inmediata reconstrucción. Nada que objetar. El problema se plantea cuando un pueblo se siente olvidado y despreciado por el agravio comparativo que se produce, si este hecho tan lamentable se contraponen con el abandono casi total por parte de las instancias gubernamentales con monumentos castellano-leoneses (Acueducto de Segovia, catedrales de León y Burgos, Liceo de Salamanca, etc.).

Entre tanto, el señor Pujol nos sale hablando en castellano re-

clamando, como siempre, la ayuda estatal para la reconstrucción de una propiedad particular. Así nos pinta.

El marketing institucional funciona, pero que muy bien, en algunas autonomías. Un personaje popular, algunas lagrimitas, un aderezo de identidad y ¡jala! a poner el cazo. Que país este, que no conoce términos medios de amor o sangre. Nos ocurre como a aquel famoso torero sevillano que, tras una tarde gloriosa en Bilbao y a la salida del festejo, una señora le comentó que debería torear más frecuentemente, aunque puntualizó: "¡Claro, como Sevilla cae tan lejos!", ante lo que el torero contestó: "No señora, lo que cae lejos es Bilbao".

Los sindicatos UGT y CC.OO. quieren iniciar la negociación colectiva de 1994 sin esperar a la aprobación de la reforma laboral. De aprobarse las medidas planteadas por el Gobierno, todos los años sería necesario llegar a un acuerdo punto por punto en los convenios colectivos. "Si de por sí es ya a veces complicada la negociación tal y como está, si tenemos que discutir cada apartado las conversaciones se prolongarán hasta finales de año", aseguraron los sindicatos, quienes consideran que con esta situación aumentará la conflictividad.



Los sindicatos consideran que con las nuevas medidas laborales habrá más conflictividad. PEÑALOSA

Consideran que las nuevas medidas sólo servirán para aumentar la conflictividad

Los sindicatos iniciarán la negociación colectiva sin esperar a la reforma laboral

JESUS MARTINEZ CALLE

Los sindicatos pretenden iniciar la negociación colectiva lo antes posible sin esperar a que el Parlamento dé el visto bueno a las medidas de reforma laboral propuestas por el Gobierno.

El lunes por la tarde, UGT y CC.OO. presentaron un escrito en la Federación Empresarial Segoviana (FES) solicitando el comienzo del debate sobre los doce convenios de ámbito provincial existentes: asistencia domiciliaria, comercio, construcción y obras públicas, derivados de cemento, hostelería, limpieza de edificios y locales, madera y corcho, metal, pastelería y repostería, rematantes y aserradores, transporte de mercancías por carretera y transporte de viajeros por carretera.

"Es necesario empezar pronto a negociar porque si no nos pasará como todos los años, que llegaremos al final de 1994 y los convenios siguen sin firmar. Y si en otras ocasiones era complicado, éste con las nuevas medidas posiblemente lo será aún más", explicó a esta Redacción el secretario de Acción Sindical de UGT, Juan Requero.

Posiblemente, y como paso previo al inicio de las mesas de negociación, las ejecutivas de los dos sindicatos y de la FES mantengan una reunión para hablar sobre este tema.

Para el secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo, las conversaciones deberían comenzar el próximo mes y advierte que si no



El secretario de Acción Sindical de UGT, Juan Requero. PEÑALOSA

es así meterán un conflicto colectivo en cada sector para constituir las mesas. "Hay que empezar a negociar —dijo— y si luego se aprueba alguna medida que distorsione lo acordado ya se rectificará".

"Lo que van a reformar —añadió— son los topes mínimos que marca el Estatuto de los Trabajadores para jornada, etc; pero en ningún convenio están recogidos esos mínimos, sino otros topes diferentes. En cierta forma nos da igual por lo tanto que eso se trastoque porque en la mayor parte de los casos vamos a negociar sobre la base de lo que está en convenio y no en el Estatuto, aunque otra cosa será que la otra parte quiera o no seguir con lo que está en el convenio o desee empezar de cero,

lo que conllevaría una mayor conflictividad".

En total, este año se deben negociar dentro del ámbito de la FES doce convenios, ya que ninguno venía prorrogado, y el de panadería con la Asociación de Fabricantes de Pan. Sólo en el caso del metal, existe un acuerdo salarial fijado en el 6%, comenta Requero, pero el resto del articulado deberá también ser debatido.

Revisión salarial

Por cierto, dos de esos convenios, madera y corcho y transporte de mercancías, deberán revisar la subida salarial establecida en 1993 puesto que el Índice de Precios al Consumo ha sido finalmente superior a la cláusula de revisión que en

ellos se contemplaba. En concreto, en el primero se había fijado un 4,75 frente al 4,9 del IPC, por lo que deberá aplicarse la diferencia; mientras que en el segundo era de un 4% y se subirá por lo tanto el 0,9.

En la misma línea que CC.OO., el secretario de Acción Sindical de UGT estima que la negociación este año debe partir de los puntos en los que quedó en 1993 y mantenerse lo ya recogido en los convenios, "aunque seamos consecuentes con la situación en la que se encuentra el país y por lo tanto es posible que se acepten cosas o cuestiones que en otros momentos serían impensables".

Los trabajadores

De todas formas, Requero dejó claro que en ningún caso serán blandos y refirió la última responsabilidad en la negociación a los trabajadores, a quienes trataremos de tener permanentemente informados del curso de las negociaciones.

"No vamos a pedir —comentó por su parte López Murillo— aumentos salariales sobre el IPC para ganar poder adquisitivo en un momento de crisis, pero no admitiremos tampoco reducir salarios, aumentar horas, facilitar contratos, etc".

Sobre la necesidad de que las partes negociadoras acudan a las mesas con asesores, en caso de que se deba negociar artículo por artículo los convenios, que apuntó días atrás el presidente de la FES, el secretario provincial de CC.OO. se mostró totalmente de acuerdo.

Se mantuvo la petición de 18 años de cárcel para el presunto violador

JESUS MARTINEZ CALLE

El Ministerio Público elevó a definitivas sus conclusiones provisionales y mantuvo por lo tanto su petición de 18 años de cárcel para Avelino del Molino Barrero, el presunto autor de la violación de su prima J.B.G. ocurrida en Zarzuela del Monte el 26 de diciembre de 1992, en el transcurso de la vista oral celebrada ayer en la Audiencia Provincial de Segovia.

La defensa, ejercida por el letrado Julio Sanz Orejudo y el procurador Francisco de Asís San Frutos Prieto, pidió la libre absolución del acusado al entender que no hay "ninguna prueba directa ni indirecta por vía de indicios" de que se produjera la citada violación y se refirió a los principios de presunción de inocencia e in dubio pro reo para reclamar la libertad de Del Molino.

Por su parte, el fiscal consideró probado que hubo violencia sexual y consideró prácticamente imposible que, a pesar de padecer desde hace años una enfermedad de tipo nervioso, la presunta víctima, que a su juicio "tiene conciencia de la realidad", pudiera haber imaginado esos hechos.

Particularmente interesante había resultado la intervención en el juicio del médico forense, quien había señalado que la inteligencia de J.B.G. estaba al borde de la oligofrenia con diagnóstico psicótico en el que se pueden producir alucinaciones o falsas interpretaciones, con tendencia a la fábula.

Deterioro orgánico

El facultativo dejó claro además el delicado estado físico del presunto violador, portador del Virus de Inmunodeficiencia Adquirida (VIH) y de los de hepatitis B y C, y drogodependiente en fase de deterioro orgánico, "situación que podría afectar a su función sexual".

Tras aclarar que el suceso había tenido lugar en Zarzuela del Monte y no en Garcillán como erróneamente se recogía en sus conclusiones provisionales, el Ministerio Público estimó que durante el juicio había quedado suficientemente probado que Del Molino "acompañó o siguió" a su prima hasta su casa, y una vez en el interior fueron sorprendidos en uno de los dormitorios por el marido de ésta, cuando el presunto violador "se encontraba desnudo de cintura para abajo encima de J.B.G.". Aun reconociendo que en las diferentes declaraciones realizadas por la víctima se aprecian distintas contradicciones, el fiscal recuerda que J.B.G. "ha afirmado desde el primer momento hasta ahora que Del Molino la violó aquel día".

La defensa aseguró que el Ministerio Público no había podido determinar qué hechos tuvieron lugar e hizo referencia a esas múltiples contradicciones.

Piden al Banco de Crédito Local que estudie la refinanciación de la deuda

El Ayuntamiento anuncia unos presupuestos austeros para 1994

El Ayuntamiento de Segovia trabaja en la elaboración de unos presupuestos para 1994 basados en criterios de austeridad "hasta donde nos sea posible", según explicó ayer el portavoz del equipo de gobierno, José Ignacio García.

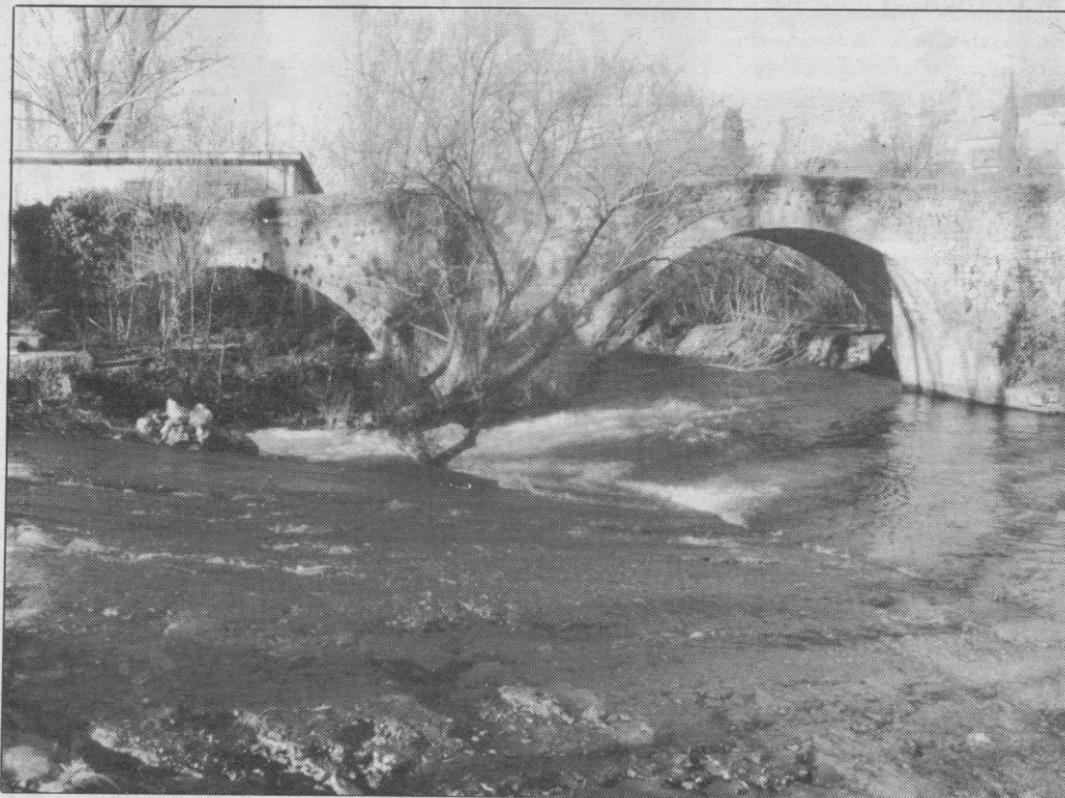
P. B.

El portavoz del PP, José Ignacio García García anunció, durante el habitual encuentro de los martes con los periodistas, que los presupuestos para el presente año mantendrán el carácter restrictivo marcado en el balance de 1993 en el capítulo de personal y el gastos corrientes.

El equipo de gobierno viene trabajando en el diseño de los presupuestos desde el pasado mes de diciembre, y aunque aún resulta aventurado anunciar el balance global, García García ha explicado que se están aplicando criterios de "fuerte austeridad". Sin embargo, el portavoz del gobierno local ha especificado que está filosofía no podrá seguirse en el caso de gastos comprometidos en el pasado curso.

En este sentido, apuntó que el servicio de Parques y Jardines verá incrementadas sus aportaciones. "Estas tienen que crecer porque nos hemos comprometido a mantener un cinturón verde en la ciudad adecuado y esto conlleva un gasto ordinario importante", afirmó José Ignacio García García, sin precisar tampoco el volumen económico de estas actuaciones.

Respecto a las inversiones, el portavoz popular, ha manifestado que no se pretende reducir, sino procurar que se rea-



El Ayuntamiento continúa los trámites para abordar la mejora de la presa de la Moneda.

JUAN MARTIN

licen a través de financiación ajena, para así preservar los ingresos del Ayuntamiento a personal y gastos corrientes.

Por lo que respecta a la deuda del Ayuntamiento, José Ignacio García García asegura que aún no se ha llegado al límite permitido, esto es el 25 por ciento. La deuda municipal se sitúa en los 3.000 millones de pesetas, correspondientes a créditos con el Banco Local de Crédito (BCL).

Según el representante de la corporación local, el Ayuntamiento no contempla una refinanciación con la Caja de Ahorros similar a la establecida con

la Diputación, pero sí piden al Banco de Crédito Local que reconsidere sus intereses y busque una refinanciación.

García García ampara esta reclamación, que al igual que la institución segoviana la están formulando la mayoría de los ayuntamientos españoles, en el hecho de que la última operación realizada con la Caja de Ahorros se hizo con un 9 por ciento de interés, mientras que al BCL tiene establecidos sus créditos en un 13 por ciento. Asimismo, explicó que el BCL impone una penalización de cuatro puntos por cancelar la deuda anticipada, lo que difi-

culta las negociaciones con otras entidades.

Remanentes

Por otra parte, en la comisión de gobierno celebrada ayer, se acordó la incorporación de remanentes del pasado año, por valor de 90.578.851 pesetas, al ejercicio económico de 1994. Se trata de tres obras para las que ya se había establecido una inversión y que no han sido ejecutadas: las mejoras en la presa de la Casa de la Moneda, una obra complementaria en el polideportivo del Colegio Público "Martín Chico" y una parte del proyecto PRICO.

Pliego de condiciones para la presa de la Moneda

P. B.

El equipo de gobierno del Ayuntamiento ha aprobado el pliego de condiciones que servirán de base de las obras relativas a la adecuación de la presa de la Casa de la Moneda y su entorno. Según el acuerdo adoptado ayer en la comisión de Gobierno se ha establecido una licitación superior a los 19 millones de pesetas.

Estas obras, tal y como ya se establece en el proyecto que fue aprobado por el Ayuntamiento, atiende al estado de deterioro en que se encuentra el citado paraje y que permite la filtración de agua por el interior de la fábrica. De esta forma se pretende construir unas compuertas que impidan el paso del agua y continuar los trabajos de limpieza y adecuación del entorno.

Muralla

En la reunión de los martes, el equipo de gobierno concedió una licencia de obras al Servicio Territorial de Cultura de la Junta para los trabajos de consolidación de la muralla de Segovia, concretamente en las proximidades del "arco del refugio", donde ya se está actuando. También se solicitará una subvención al Gobierno de la región, por valor de 4.700.000 pesetas para la realización de distintas actividades en materia de consumo (folletos informativos y campañas en medios de comunicación).

Posponen la reunión para el mes de marzo

El MOPTMA frena la negociación para la reapertura de la línea Segovia-Medina

P. B.

El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) ha aplazado la reunión, programada para mañana, en la que se pretendía abrir la negociación sobre la reanudación de los servicios clausurados en la región. El pasado otoño se procedió al cierre de las líneas Medina del Campo-Segovia, Medina del Campo-Avila y Salamanca-Fuentes de Oñoro.

A esta reunión estaban convocados el responsable regional de RENFE, Javier Villén, los directores generales de Transporte Terrestre del MOPTMA, Bernardo Baquero y de la Junta, Angel Díaz Ripa, así como una representación de la Plataforma de la Defensa del Ferrocarril en Castilla y León, entre los que se encuentran varios alcaldes de Segovia y el presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo.

La convocatoria de esta reu-

nión estaba precedida por un clima de diálogo que hacía presagiar a los defensores de las tres líneas de ferrocarril un acuerdo conjunto.

En los últimos meses, tanto la Junta como RENFE han flexibilizado sus posturas, mostrándose partidarios de la reapertura. Sin embargo, y según ha explicado el portavoz de la Plataforma, Juan José García García, el Ministerio de Transportes aunque no se ha negado a la negociación, "ha estado poniendo trabas y zancadillas para el diálogo".

RENFE ha nombrado recientemente nuevos directivos, como el caso del responsable regional, Javier Villén, por lo que el Ministerio considera que la reunión sobre los servicios clausurados debe estar precedida por la presentación del nuevo Plan de Empresa de RENFE, es decir en los últimos días del mes de marzo.

Esta fecha es rechazada por los representantes de la plataforma, quienes dan un carácter de urgencia a la lucha por el mantenimiento de los trenes y no dudan que "Segovia no se puede quedar incomunicada por ferrocarril con el resto de la región".

Además consideran que la paralización a sus reivindicaciones se ha producido cuando se detectaban más posibilidades a encontrar una solución, ya que "cada vez se están sumando más personas a nuestras reclamaciones", dice Juan José García García, quien incluye a Javier Villén. En una entrevista mantenida en el mes de enero, el responsable regional de RENFE manifestó a la plataforma su intención de buscar una solución en la que se incluya la adecuación de los servicios a través de mejora en los horarios y en las infraestructuras para procurar la mayor rentabilidad.



FIRMAS CONTRA EL CIERRE DEL SERVICIO.— La Plataforma en Defensa del Ferrocarril de Castilla y León remitirán hoy 1.000 firmas de representantes de instituciones y colectivos de las localidades afectadas, protestando por el cierre de las tres líneas, ante el director general de Transportes Terrestres del MOPTMA y de la Junta. A través de esta manifestación los representantes muestran su intención de convocar movilizaciones si no se llegan a restablecer los servicios. Asimismo, el portavoz de la plataforma ha anunciado una entrevista con los responsables de las instituciones segovianas para establecer medidas de protesta, ya que pretenden mantener vivas las reivindicaciones.— (Foto: Juan Martín).

NUESTRO QUINTO CENTENARIO

Música, como polifonía sacra y profana de las épocas del renacimiento y del barroco, y estrenos teatrales conforman algunas de las actividades complementarias del programa diseñado para Segovia con motivo del V Centenario del Tratado de Tordesillas, que comenzará en esta ciudad con un encuentro de escritores. La sociedad

pública organizadora del evento, presidida por Luis Miguel Enciso, tiene previsto destinar al programa en la capital una cantidad superior a los 70 millones de pesetas, de los que más de diez irán a parar a reforzar la programación del Festival Internacional y de la Semana de Música de Cámara.



De izquierda a derecha, en la foto, Enciso, Soto, Escobar y Santonja, durante la reunión que mantuvieron ayer en la Delegación de la Junta.

La sociedad pública dedicará a Segovia un presupuesto de 70 millones de pesetas

Música y teatro completarán las actividades del V Centenario del Tratado de Tordesillas

El encuentro de escritores es la "joya espiritual" de todos los actos

AURELIO MARTIN

El presidente de la Sociedad para el V Centenario, Luis Miguel Enciso, destacó que Segovia tiene un lugar especial en la conmemoración del Tratado de Tordesillas, del que el próximo día 7 de junio se cumplen 500 años.

Firmado en la localidad vallisoletana de Tordesillas por los Reyes Católicos y el rey Juan II de Portugal, mediante el que estos dos países delimitaron sus zonas de influencia en las entonces recién descubiertas tierras del Nuevo Mundo, sirvió de instrumento regularizador de las relaciones internacionales.

Las actividades en la capital superarán los 70 millones de pesetas y, a juicio de Luis Miguel Enciso, "tenemos la obligación de hacer participar y de atender a todo el mundo, pero dentro del postulado general, Segovia va a tener mayor protagonismo (...) porque hay un gran interés humano, político y cultural por esta ciudad".

Enciso sostuvo que algunas actividades en otras ciudades serán más caras, como las exposiciones, pero no tendrán actividades complementarias, como es el caso de Segovia, donde los organizadores de los actos del V Centenario vinieron ayer a "ofrecer y a pedir, porque Segovia lo merece todo y ocupa un lugar particular en nuestra conmemora-

ción", matizó el presidente de la sociedad.

Luis Miguel Enciso, a quien acompañaba el secretario de la sociedad, Pío Díaz, se reunió ayer con las autoridades segovianas, entre las que se encontraban el alcalde, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto; el delegado de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío y el concejal de Cultura, Maximiliano Fernández.

Además del congreso de escritores, la Sociedad del V Cen-

tenario del Tratado de Tordesillas financiará con una cifra superior a los diez millones de pesetas a dos actividades culturales del verano de Segovia, como son la Semana de Música de Cámara y el Festival Internacional, que se desarrollan entre los meses de julio y agosto.

Renacimiento y barroco

Según Luis Miguel Enciso, existe mucho interés en que la programación de estos eventos guarde relación con el Tratado de Tordesillas y su época, con

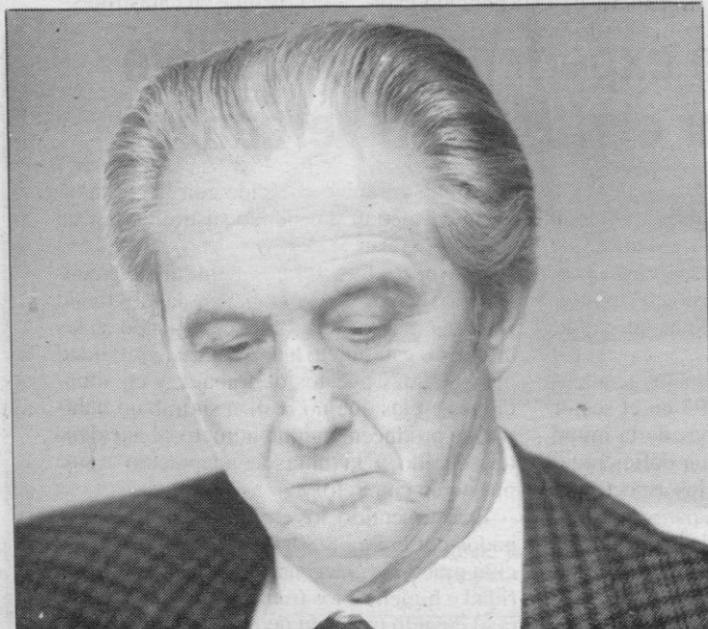
atención especial a la música polifónica sacra y profana del renacimiento y del barroco.

Asimismo, se programarán estrenos teatrales como "La taberna de los cuatro vientos", de Vázquez Figueroa, dirigida por Gustavo Pérez Puig; "Laberinto de amor", una selección de textos de poetas castellanos del siglo XV, dirigida por César Oliva, y "Don Duardos", del autor portugués del siglo XV, Gil Vicente, dirigida por Juan Antonio Quintana.

En su comparecencia ante los periodistas, Enciso señaló que la sociedad es algo distinta a otras como la que organizó el V Centenario del Descubrimiento de América, "porque en este caso, el contenido cultural es muy intenso y, entonces, no se dio proyección a Portugal".

"Además —añadió— el estilo es netamente castellano-leonés y Castilla va a tener ocasión de proyectarse a Europa y a América, a ciudades como Roma, París y Brasilia, gracias a la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores, donde se ha limitado, hasta ahora, la ayuda de 15 millones de pesetas del Gobierno central", de un presupuesto total de 880 millones.

Como contrapartida, las instituciones segovianas colaborarán en la cartelería y muestras externas de promoción de los actos y en aportaciones al parque de maquetas de Tordesillas.



Para Enciso, Castilla tendrá proyección en el exterior.



Gonzalo Santonja. PEÑALOSA

Un espacio para la reflexión literaria

A.M.

El Colegio de Universitario de Segovia acogerá, a partir del siete de marzo próximo, las jornadas de escritores castellano-leoneses, portugueses e iberoamericanos, la primera actividad del los actos del V Centenario del Tratado de Tordesillas, calificada por Luis Miguel Enciso como "la joya de la corona espiritual, aunque no la más cara desde el punto de vista material, que debía venir a Segovia".

Coordinado por el profesor Gonzalo Santonja, este importante encuentro o espacio común para reflexionar sobre literatura, contará con personalidades de las letras, como Miguel Delibes, Rosa Chacel, María Kodama, José Saramago, Fernando Arrabal, Julio Llamazares, Félix Grande, Marcos Ana, Alfredo Bryce Echenique, Alfonso Sastre, Víctor García de la Concha y Francisco Pino.

En total, más de 80 personas, con un presupuesto similar al de un solo curso en algunas de las universidades de verano españolas, lo que, a juicio de Gonzalo Santonja, "viene a dar idea del extremo rigor con que administra el dinero la Sociedad del V Centenario del Tratado de Tordesillas".

Otra prueba más, según Santonja, es que el coste de un plato diseñado por el poeta Rafael Alberti, que será el obsequio institucional de la organización —del que se realizarán 500 ejemplares—, ha tenido un coste cuatro veces inferior a uno similar que se produjo para la Expo de Sevilla.

Denuncian a J. Francisco Rodríguez por presunta prevaricación

P. B.

Un grupo de personal de enfermería del ambulatorio "Nuestra Señora de la Fuencisla" ha presentado una querrela contra Juan Francisco Rodríguez González, director provincial del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) de Segovia, por un presunto delito de prevaricación, falsedad en documento público, estafa procesal y seguridad y libertad en el trabajo.

La querrela ha sido admitida a trámite en el Juzgado de Instrucción número 2 de la capital segoviana.

Los querellantes consideran que están siendo vulnerados sus derechos constitucionales tanto en el aspecto retributivo como por discriminación con otros colectivos dentro del mismo ambulatorio.

Por su parte, el director provincial del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez, que no ha querido manifestarse al respecto, acudió ayer a declarar al juzgado al igual a que el grupo de enfermeras.

Sin calefacción

El centro de consultas externas para especialidades ha permanecido sin calefacción durante cuatro días, según han denunciado algunos pacientes que han acudido al citado ambulatorio. La Dirección Provincial ha asegurado que estas anomalías responden a ajustes propios de unas instalaciones nuevas y que se ha procurado realizarlas en fin de semana, causando las menores molestias.

El nuevo servicio, ubicado junto al Hospital General, fue inaugurado el pasado día 31 de enero y cuenta en sus instalaciones con 45 salas, tanto para consultas como para otras funciones. Estas instalaciones acogen todas las consultas especializadas de la provincia de Segovia, aunque inicialmente han sido trasladadas las que hasta esta fecha se realizaban en el Hospital General, procurando en próximas fechas, traspasar las que se llevan en el ambulatorio de Nuestra Señora de la Fuencisla y el Hospital Policlínico.



Juan Francisco Rodríguez.



Las empresas deben preocuparse por la seguridad de sus trabajadores.

PEÑALOSA

La construcción es uno de los sectores con un mayor riesgo

"El concepto de accidente laboral se ha diversificado en los últimos años"

El doctor César Núñez-Samper, médico adjunto del servicio de Traumatología de FREMAP en Majadahonda, afirmó ayer que el concepto tradicional sobre accidente de trabajo "se ha diversificado mucho en los últimos años". Núñez-Samper intervino en el III curso de formación continuada para médicos de atención primaria organizado por el Colegio Oficial de Segovia.

M.G.

Aunque a lo largo del tiempo, los accidentes laborales se han asociado a sectores como la construcción o la minería; actualmente las lesiones en deportistas profesionales o los percances domésticos sufridos por las empleadas de hogar pueden considerarse bajo esta categoría.

El doctor Núñez-Samper explicó que este concepto se ha ampliado mucho debido a la diversificación de la oferta laboral y la entrada en vigor de nuevas especialidades. En este sentido, se refirió incluso a la posibilidad de incluir en este apartado los accidentes de tráfico ocurridos en los desplazamientos hasta el lugar de trabajo, con lo cual, las cifras aumentan de forma significativa.

Sobre la atención que los trabajadores reciben después de un accidente, el responsable de traumatología de FREMAP afirmó que las mutuas patronales que trabajan en España pueden situarse al mismo nivel que sus

homólogas en el resto de Europa.

"En este momento —dijo— podemos alardear de tener unas mutuas dedicadas al accidente de trabajo con una larga historia y aplicando siempre unas técnicas punteras. El ejemplo es bastante significativo; ya que antes los trabajadores querían ser atendidos en los hospitales de su provincia, pero ahora la calidad de la atención hace que quieran y soliciten llegar a nuestros centros especializados".

Prevención

La normativa laboral en materia de seguridad en el trabajo se ha hecho más rígida en lo que se refiere a la prevención de accidentes. Para el doctor Núñez-Samper, este apartado es muy importante y uno de los que mayor interés debe despertar en los empresarios.

"Las empresas modernas, serias y responsables, gracias a la negociación con las centrales sindicales han conseguido esta-

blecer incluso centros médicos en los propios centros de trabajo con el fin de atender de forma urgente cualquier eventualidad —afirmó el doctor—, del mismo modo, las grandes empresas están invirtiendo ingentes cantidades de dinero en la seguridad de sus trabajadores, cumpliendo escrupulosamente la normativa laboral".

En su conferencia, el especialista en traumatología disertó sobre las urgencias en el mundo laboral y el papel del médico de atención primaria en el tratamiento de una eventualidad en este sentido.

Asimismo, se refirió específicamente a las lesiones producidas en los miembros superiores e inferiores, que suelen ser los más afectados en los accidentes de trabajo, dedicando un importante apartado al tratamiento de las amputaciones parciales o totales.

El III curso, que cuenta con la colaboración de los laboratorios farmacéuticos Menarini, continuará el próximo día 25 de febrero con la intervención de Ignacio Sánchez Nicolay, jefe del departamento de UCI del hospital "Virgen del Campo" de Pamplona; que hablará sobre la asistencia médica en catástrofes.

La falta de experiencia contribuye a aumentar el riesgo de percances

A.S.

Según un estudio realizado por MaxPreven Consultores, el 51,7% de los accidentes que fueron objeto de estudio corresponden a personas con una experiencia en su puesto inferior a 18 meses y con una formación prácticamente nula.

El informe, que corresponde a los accidentes ocurridos en los años 92-93 en el sector agroalimentario señala que más de la mitad de los accidentes se deben a un deficiente o nulo sistema de formación en los aspectos de seguridad y formación técnica para el puesto.

Por otra parte, el aumento de la accidentalidad en este colectivo también se debe a la temporalidad de los contratos, ya que en muchas ocasiones, cuando el operario logra des-

treza en su trabajo coincide con la culminación de su contrato, siendo sustituido por un nuevo operario.

Otro de los factores que ayuda al incremento en los accidentes de trabajo es la movilidad funcional. El trabajador no cualificado en las empresas está sujeto a una continua movilidad en diferentes puestos de trabajo; y en situaciones en las que no realiza su trabajo habitual se producen un gran número de accidentes, debido a la falta de adaptación a ese puesto en concreto.

En este sentido, los empresarios están obligados por la Ley 8/80 a facilitar "una formación práctica y adecuada en materia de seguridad e higiene a los trabajadores que contrata, o cuando cambien de puesto de trabajo".

32.000 personas se vacunaron contra la gripe en Segovia

M.G.

La vacunación antigripal en Segovia ha experimentado este año un notable ascenso en el número de personas que han optado por esta medida preventiva.

El servicio de Epidemiología de Bienestar Social cifra en 32.000 los pacientes que este año se han vacunado contra la gripe, lo que supone un incremento del 20 por ciento con respecto a las vacunaciones registradas el pasado año.

José Angel Gómez de Caso, jefe de este servicio dependiente de la Junta de Castilla y León señaló que el mayor porcentaje de vacunación se ha registrado en el segmento de edad comprendido entre las personas que superan los 65 años.

Este dato es todavía más significativo en las zonas rurales, donde el 90 por ciento de los ancianos han recibido la vacunación.

Menor incidencia

Aunque según los expertos la gripe se encuentra en pleno periodo epidémico, su incidencia en la provincia está siendo menor que en años anteriores; precisamente por el aumento en las vacunaciones. En este sentido, aunque el virus que está provocando esta enfermedad es similar al de hace dos años, los casos están siendo menores, situándose en el límite inferior de lo que se viene declarando en otras campañas.

La vacunación en Segovia supera ya el 25 por ciento de la población total, con lo que se equipara a las previsiones realizadas por el Plan de Salud de Castilla y León para los próximos años.

El pasado año, más de 172.000 castellano-leoneses padecieron procesos gripales, siendo Burgos, León y Valladolid las provincias más afectadas. Pese a ello, las previsiones de los servicios de la Junta de Castilla y León indican que el número de casos descenderá en los próximos años.

Los meses de mayor incidencia de la gripe son los de febrero y marzo, y este año el virus detectado por los médicos es del tipo A.



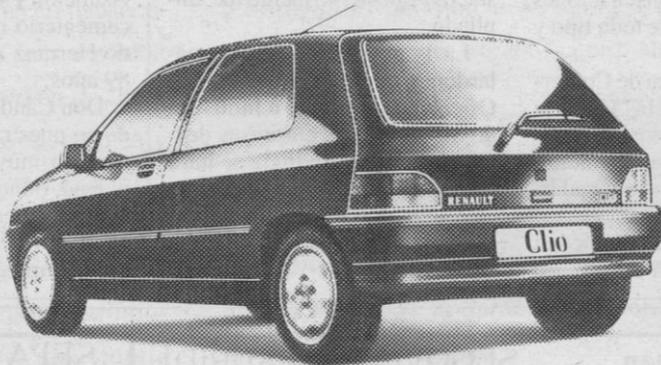
Jose Angel Gómez de Caso.

6,9% T.A.E.

Financiación a 24 meses
y desde un 25% de entrada.

**NO HAY QUIEN TE DE MENOS.
NO HAY QUIEN TE DE MAS.**

Clio



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

Oferta Renault Financiación válida hasta el 28 de Febrero de 1994 para vehículos en stock. También puedes financiarlo al 9,9% TAE a 36 meses y al 11,9% a 48 meses. Más de 2.000 instalaciones a su servicio. **RENAULT** recomienda lubricantes **elf**. Tu Renault con Renault Financiación.

En el concierto 499 de la Sociedad Filarmónica que hoy celebra el número 500

El Dúo de Salzburgo estrenó en Segovia una sonata de Johannes Brahms

Por aquello del concierto 500, se preparó el 499, como su antesala, un preludio, término más apropiado en lenguaje musical, un aperitivo que abriera boca al del número redondo, el concierto quinientos. Y desde luego abrió boca ¡y como!; por sí mismo se convirtió en sucu-lento plato.

REMACHA

Todo salió bien, desde la contratación —vía directa—, Salzburgo-Segovia, dos ciudades en ese momento unidas mágicamente por la música, hasta lo que parece increíble, Brahms estrenaba obra en Segovia. Así como suena. Recientemente se desempolvó en un viejo archivo la partitura escrita para violonchelo "Sonata en Re Mayor", (no en Menor, según el programa), OP 78, conocida hasta ahora en su versión para violín. Pues bien, el azar condujo al descubrimiento de la sonata escrita para violonchelo. No se trata exactamente de una transcripción para el instrumento, y sí de variante con alguna novedad temática, y desde luego técnica de la extraordinaria obra.

Los invitados por la Filarmónica, los sobresalientes músicos Alexander Preda, e Yvonne Timoianu, contribuyeron al descubrimiento de esta joya musical, y desde nuestra ciudad inician su difusión por los países que visiten. Constituye el Dúo de Salzburgo una sólida formación plenamente compenetrada, que desde su origen rumano adquirió la nacionalidad austriaca, en



El Dúo de Salzburgo, en un momento de su actuación en el teatro Juan Bravo.

PEÑALOSA

parte debido a sus extraordinarias condiciones de concertistas y pedagogos. En Salzburgo imparten clases magistrales de sus respectivos instrumentos, piano y violonchelo.

Programa

El programa formado en exclusiva por la Integral de las sonatas para violonchelo y piano de Johannes Brahms, con la novedad apuntada, ofrece por sí mismo un gran atractivo y un reto para cualquier ejecutante, amén de una prueba a la altura de un público exigente. Los intérpretes se remontaron muy por encima de lo que se pide en artistas de categoría, el público fue elogiado por Alexander, que destacó el gran silencio y atención comunicativa, y en

especial los calurosos aplausos. El éxito se remató con dos bises, la delicadeza al tocar Andaluza de Mún, con todas las dificultades técnicas que comporta, y el Ave María de Bach, en una inspirada interpretación de Ivonne.

¿Que decir de los intérpretes? Que su ilación es perfecta, musicalmente de ajuste fino. En Ivonne vemos a una magistral intérprete, sobresaliente entre los mejores chelistas de nuestra época. Impecable su digitación; sonido terso, pleno y aterciopelado, depurada sensibilidad, gran variedad en la exposición, decisión, rigor, y también de quererlo aire soñador. Justifica sus numerosos primeros premios en su larga carrera pese a su ju-

ventud. En cuanto a Alexander observamos al artista temperamental, de gran talento, que en este concierto quedó de alguna manera algo oculto, en su segundo plano, creemos que voluntario, con escasos espacios para el piano, que fueron suficientes para transmitir su virtuosismo, su dominio del instrumento y justo sentido de su posición ante las sonatas. Claridad de ideas del Dúo de Salzburgo que supo comunicar y potenciar el trasfondo sinfónico que late en esta música y que dadas sus cualidades les es fácil explicar al auditorio.

La sala del Juan Bravo, prácticamente llena y el buen ambiente creado contribuyeron a una memorable velada musical.

CANTIMPALOS

Visita de miembros de las amas de casa a Madrid

M.R.

La sociedad de amas de casa de la localidad de Cantimpalos, amantes de la cultura y tradiciones religiosas, ha realizado un viaje a Madrid.

El itinerario fijado para este viaje ha sido visitar en primer lugar el real monasterio de la Encarnación. Hacia el año 1611 don Felipe II y su esposa Margarita de Austria lo mandaron construir y lo terminaron en el año 1616, el arquitecto don Juan Gómez de Mora. Predomina el herreriano, cuenta con muchos cuadros la mayoría de Bartolomé Roman y Vicente Corducho. Visitamos el relicario que cuenta con más de 4.000 reliquias nos contaron la historia de la reliquia de San Pantaleón, que todos los años la víspera del 27 de julio la sangre de la reliquia se empieza a licuarse, acude mucha gente a verlo. En el monasterio viven 17 monjas Agustinas Recoletas de clausura.

Seguidamente visitamos la catedral de la Almudena, es preciosa, vimos la cripta, que pusieron la primera piedra el 4 de abril de 1883 en presencia de S.M. el Rey don Alfonso XII.

Ya por último fuimos al teatro La Latina para presenciar la representación de "Las de Caín" estuvo muy bien nos reímos mucho, llegamos muy contentas y felices.

Este mes de febrero también se hará una excursión a Salamanca para visitar la exposición "Las Edades del Hombre" y visitar la ciudad.

También habrá conferencia-coloquio impartida por Jesús García Martín especialista en hidroterapia, sobre el tema "Importancia de los balnearios en la salud".

Las empresas "Thermobel" y "Conorsa", galardonadas por la Cámara de Comercio

A.S.

Las empresas segovianas "Thermobel" y "Conorsa" han sido galardonadas por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia por su trayectoria empresarial.

El pleno de la Cámara de Segovia decidió en su última sesión, previo los trámites pertinentes, conceder la Medalla Corporativa al Mérito 1993, a la entidad mercantil de comercialización de muebles, "Thermobel S.A.", propiedad de los hermanos Hernando Rubio, cuyas instalaciones se encuentran

situadas en el polígono industrial "El Cerro" de Segovia. Una empresa familiar que inició su andadura en 1980, y que cuenta actualmente con 14 trabajadores,

En sus amplias instalaciones muestran muebles de todo tipo y estilo.

Además la Cámara de Comercio ha concedido la Medalla Corporativa a la empresa familiar de Nava de la Asunción "Construcciones normalizadas, S.A." (CONORSA).

La empresa Navera, propiedad de la familia García Arranz, se

dedica a la producción de materiales prefabricados de hormigón, forjados armados y materiales de construcción. En sus inicios se dedicaba a la fabricación de baldosín hidráulico (mosaicos) y posteriormente fue ampliado.

La imposición de estos galardones que otorga la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia a las empresas destacadas de la provincia se hará próximamente, aunque la fecha está aún por determinar entre los galardonados y la Cámara segoviana.

VALSECA

El obispo presidió el funeral de Cándido Herranz

ALVARO PINELA

El pasado martes se rindió funeral religioso en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción y se dio sepultura en el cementerio municipal, a Cándido Herranz Agudo a la edad de 89 años.

Don Cándido, sacerdote nacido en nuestra localidad, era una persona muy identificada en el pueblo, donde deja su viva imagen y recuerdo en el quehacer cotidiano de Valseca, a la vez que la impregnación de su carác-

ter, comprensión y vocación religiosa. El acto de despedida a tan sensible pérdida fue ofrendado por el obispo de Segovia, don Antonio Palenzuela y 23 sacerdotes más del Obispado de Segovia, en un acto memorable.

Entre algunos de los pueblos donde ejerció su vocación sacerdotal destacan Hontanares, Los Huertos y sobre todo Aldea Real, donde pasó el mayor tiempo, después, prestó colaboración en Valseca con José, José L., y don Isidro, el actual párroco.

RESTAURANTE
"El Arroyo"
—TRESCASAS—
NUEVA DIRECCION
Especialidad en
cordero asado y
chuletas a la brasa

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

La posición de los Doce desata las iras de los aspirantes a entrar en la Unión Europea

La agricultura y la política regional bloquean las negociaciones para la ampliación de la UE

Las negociaciones para la adhesión de los cuatro candidatos a la Unión Europea (UE) chocó ayer con los dos principales obstáculos, la agricultura y la política regional, en los que no se ha avanzado y, además, la posición de los Doce ha desatado las iras de los aspirantes.

Bruselas (Efe).— Tras una ronda de negociaciones entre los ministros de la Unión y de los candidatos, Finlandia ha hablado de "frustración", Suecia de "propuesta totalmente insatisfactoria", Noruega de "inaceptable" y Austria ha asegurado que las "negociaciones

están totalmente estancadas".

España ha sido una de las principales causantes de estas frustraciones, en particular en los casos de Noruega y Finlandia, ya que se ha negado a conceder a las regiones árticas de estos dos países el estatuto de "objetivo 1", las ayudas que habitualmente se

conceden a las zonas más desfavorecidas.

"Noruega y Finlandia recibirán ayudas, pero no del "objetivo 1" si no cumplen los criterios exigidos", dijo el secretario de Estado para la UE, Carlos Westendorp.

Los cuatro aspirantes han rechazado frontalmente la propuesta de los Doce de que equiparen los precios agrarios a los de la Unión y que compensen a los agricultores, que se ponga en marcha un sistema de ayudas di-

rectas, principalmente, a cargo de los presupuestos nacionales. De las arcas comunitarias se sacaría únicamente las ayudas para los casos contemplados en la Política Agraria Común (PAC), como las compensaciones por agricultura de alta montaña. La UE no ha aceptado, tal como los aspirantes reclaman, el sistema de compensaciones aplicados durante la entrada de España y Portugal, ya que ello obliga a controles fronterizos, incompatibles con el Mercado Unico.

El Banco de Italia descubre operaciones "dudosas" en la BNL

Milán (Efe).— El Banco de Italia envió ayer a la magistratura los indicios de operaciones "dudosas" descubiertas por sus inspectores en la Banca Nazionale del Lavoro (BNL), uno de los mayores institutos de crédito del país.

Fuentes del instituto emisor dijeron que la inspección, todavía en curso, ha sacado a la luz una situación que presenta "algunos aspectos dudosos".

Esta inspección y un caso de presunta comisión hizo que el presidente del BNL, Giampiero Cantoni, próximo a los socialistas, abandonara el lunes provisionalmente sus funciones ("autosuspensión", según el comunicado del banco).

Por otra parte, un ex funcionario de la Caja de Ahorros Cariplo implicó ayer supuestamente a Paolo Berlusconi, hermano del magnate de la televisión Silvio, en el escándalo de las comisiones ligadas a operaciones inmobiliarias realizadas por el fondo de pensiones del instituto de crédito. Fuentes judiciales dijeron que Giuseppe Clerici, ex funcionario de la Cariplo, mencionó el nombre de Paolo Berlusconi en el interrogatorio a que fue sometido en Milán por los magistrados de la operación anticorrupción "Manos limpias".

Nuevo retraso de la circulación de trenes por el Canal de la Mancha

Londres (Efe).— La apertura del túnel del Canal a la circulación de trenes de mercancías, prevista para el 7 de septiembre, fue retrasada nuevamente, según anunció ayer Eurotúnel, empresa encargada de la explotación de la línea férrea bajo el Canal de la Mancha.

Eurotúnel señaló que el viaje oficial inaugural, previsto para el 6 de mayo, que realizarán la reina Isabel II de Inglaterra y el presidente francés, Francois Mitterrand, no se verá afectado por este retraso.

La medida ha sido tomada debido a la necesidad de realizar nuevas pruebas de seguridad en el recorrido.

El servicio Londres-París para el transporte de automóviles, motocicletas y otros vehículos, comenzará a operar "en cuanto sea posible después de esa fecha", indicó el portavoz de Eurotúnel, mientras que los autobuses de pasajeros y caravanas de camping serán admitidas a partir de septiembre.

Los trenes internacionales de mercancías comenzarán a funcionar sobre la misma fecha y el servicio de pasajeros darán comienzo a finales del verano de 1994.

ACCORD



Piense en usted. Y rodéese de las medidas de seguridad que desea al conducir. Como la nueva generación de Airbag y ABS que hemos desarro-

llado e instalado en el Honda Accord para convertirlo en una de las berlinas más seguras. O como la carrocería monocasco con estructuras de

deformación programada y barras laterales de seguridad que, más que proteger, acorazan su habitáculo. Piense en usted y en los suyos. Y exija el confort que sólo podrá obtener con la suspensión de Doble

Gama Honda Accord:

2.0i S	131 CV	2.735.000 pts.
2.0i LS	131 CV	3.045.000 pts.
2.0i LS Aut.	131 CV	3.420.000 pts.
2.3i SR	158 CV	3.730.000 pts.

Precios finales recomendados. IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

Brazo Oscilante y una hermética insonorización, con un amplio maletero y el completo equipamiento del Honda

Accord, que incluye aire acondicionado, dirección asistida y techo solar eléctrico según versiones.

Y aún así no se conforme. Exija también el derecho

a disfrutar con un motor realmente estimulante, como el del Accord, con 4 válvulas

por cilindro, Inyección Multipunto PGM-FI y hasta 158 CV,

con una revolucionaria aleación de aluminio y fibra de carbono en la versión 2.3. Piense en usted y conduzca el Honda Accord. Nosotros lo hemos hecho pensando en usted. Ante todo.

Durante este mes, la Red de Concesionarios Oficiales Honda

amplía a 4 años la garantía del Honda Accord en todas sus versiones.



Usted primero.

GREY TRACE

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado 

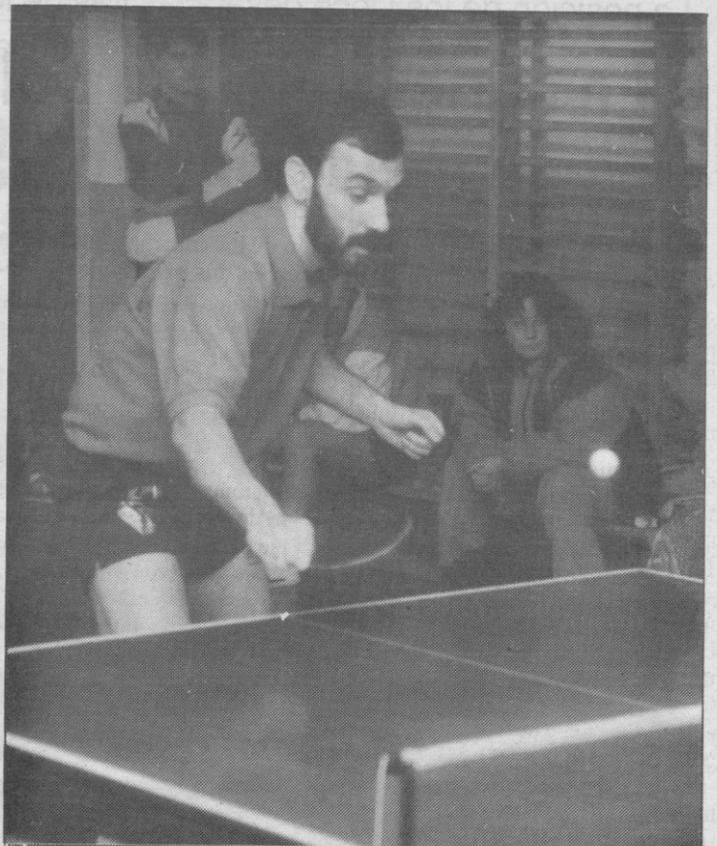


TENIS DE MESA



Componentes del equipo segoviano ATM Caja.

JUAN MARTIN



Damián durante uno de sus partidos.

JUAN MARTIN

Importante y sorprendente victoria la conseguida por el ATM Caja Segovia ante el líder de la categoría, Villanueva TM, en la decimotercera jornada de la segunda división. Los segovianos jugaron el mejor partido de la temporada, consiguiendo hacer saltar los pronósticos.

JAVIER M.MESA

Se jugó en el IB Andrés Laguna el encuentro correspondiente a la jornada 13ª dentro del grupo octavo de la segunda división del tenis de mesa, que enfrentaba a los equipos de ATM Caja Segovia y Villanueva TM. El resultado final fue de 5-3 a favor de los segovianos, con los siguientes

El líder de la competición, vapuleado

ATM Caja Segovia dio la campanada derrotando al mejor equipo del grupo

tes marcadores parciales:

Jaime de Mercado (SG) vence a Antonio Campos por 21-13 y 21-17.

Damián Sanz (SG) vence a Arturo Díaz por 21-11 y 21-6.

José I. Moreno (M) vence a Jesús Goya por 21-19 y 21-18.

Damián Sanz vence a Antonio Campos por 22-24, 21-12 y 23-21.

José I. Moreno vence a Jaime de Mercado por 21-17 y 24-22.

Jesús Goya vence a Arturo Díaz por 21-10 y 21-17.

José I. Moreno vence a Damián Sanz por 21-18, 20-22 y 21-14.

Jesús Goya vence a Antonio Campos por 21-12 y 21-14.

La visita del líder de la competición a nuestra ciudad no era considerada como la ocasión más propicia para que ATM Caja Segovia consiguiera sumar puntos a su casillero. Los madrileños no habían perdido un solo encuentro, y se encontraban en un buen estado de forma, por lo

que las esperanzas de victoria no eran muy grandes.

Sin embargo, a la media hora de partido, los jugadores segovianos habían encarrilado el marcador a su favor, sorprendiendo a los visitantes con un juego que no habían mostrado aún en lo que llevamos de competición. Tan sólo el pilar del Villanueva, J.I. Moreno, consiguió derrotar a los motivados componentes del ATM Caja Segovia, que no tuvieron apenas

dificultades para deshacerse del resto de sus rivales.

Los locales se hicieron con el partido tras casi tres horas de juego, y se mostraron como un equipo sin grandes figuras, pero con un juego de conjunto que les puede reportar más de una satisfacción hasta final de temporada. Esa es la línea que hay que mantener. El encuentro ante el líder fue el mejor que se ha presenciado en Segovia en varios años.

Campeonato Nacional para Minusválidos Psíquicos

El segoviano Fernando de Pablos, campeón individual y en dobles

El jugador segoviano Fernando de Pablos fue el ganador, en la competición abierta, del Campeonato Nacional de Tenis de Mesa para Minusválidos Psíquicos que se celebró en Avila. Este mismo jugador, formando pareja con Gustavo Yubero, logró el primer puesto en dobles.

JOSE Mª MARTIN

Ocho fueron los equipos participantes en el Campeonato Nacional de Tenis de Mesa para jugadores con discapacidad psíquica, que organizado por la Federación Española de Deportes para Minusválidos Psíquicos, se celebró en el pabellón cubierto del Centro de Formación de Policía de Avila.

Entre los conjuntos participantes se encontraba el Club Nuestra Señora de la Esperanza de Segovia, equipo que en cada edición de los campeonatos consigue un buen número de primeros puestos.

Con participación de un cen-

tenar de deportistas, cinco de Segovia, comenzaron las competiciones. En categoría abierta, que es la principal del torneo, participaron los alumnos del citado colegio Fernando de Pablo y Gustavo Yubero, mientras que en la competición adaptada lo hicieron Juan Sevilla, Bernardo Calvo y Juan Carlos Galán.

Revalida de un buen jugador

Fernando de Pablo, que había vencido también el pasado año, revalidó el título venciendo en esta ocasión al jugador de Burgos Miguel Santos, del equipo "El Cid". El encuentro fue emocionante de principio a fin consiguiendo ganar Fernando por un apretado 2-1.

En el encuentro para dirimir tercero y cuarto puesto hubo también final entre Segovia y Burgos. El encuentro fue también interesante ganando Fidel Miera al segoviano Gustavo Yubero por idéntico marcador que en el partido de la final.



Destacada actuación de los jugadores segovianos.

ARCHIVO

Una muestra de que los equipos más fuertes fueron los de Burgos y Segovia tiene reflejo en que ambos llegaron también a la final de dobles. Fernando y Gustavo se impusieron a la pareja rival por 2-1. Sin embargo en la clasificación general por equi-

pos el triunfo fue para los burgaleses.

En la competición adaptada, formada por cinco grupos de cinco jugadores, los participantes segovianos consiguieron estas clasificaciones: Juan Sevilla y Bernardo Calvo, se-

gundos en sus grupos y Juan Carlos Galán, cuarto. El éxito llegó de nuevo en la final por equipos en la que el Colegio Nuestra Señora de la Esperanza venció al Club Afonías de Pozuelo de Alarcón, consiguiendo la primera plaza.

FUTBOL



Los goles siguen siendo protagonistas.

JUAN MARTIN

La liga provincial cambió de líder

Arlequín y Cantimpalos, que juegan el domingo entre ellos, comparten el primer puesto

Ya lidera el espinariengo Arlequín la clasificación en la liga provincial. Lo tuvo difícil empatar en Muñopedro, pero el punto conseguido, la fuerte derrota de Virgen del Castillo y el descanso de Villacastín, se unieron para llevarle —por más que sea compartido—, al primer lugar.

JOSE M. MARTIN

Si bien los terrenos de juego no estaban en las mejores condiciones, sólo cuatro equipos se quedaron sin marcar y un encuentro sin jugar. Ello sucedía en la 17ª jornada de liga de la competición de la primera regional ordinaria.

En un análisis de lo acontecido hay que significar el hecho del resurgir de determinados conjuntos. Son un ejemplo Cantimpalos y Sepúlveda que están en una clara línea ascendente. Este último ha pasado de tener negativos a mirar la clasificación con un menor peso.

En el lado opuesto hay que dejar constancia de la lucha que mantienen por salir de los últimos lugares Muñopedro, Abades y Valseca. Los dos puntos de sanción impuestos a Muñopedro le hacen a este ocupar el último lugar. Sin embargo el empate, nada menos que a cinco goles, frente al líder, dicen mucho del buen trabajo de sus jugadores.

Con la llegada a la cabeza de Arlequín y Cantimpalos, las caras en el grupo son diferentes. Durante muchas jornadas se vieron las de Villacastín y Virgen del Castillo, que ahora, pese a no estar lejos, ya no son los que más mandan. Continúa su ascensión, eso sí, por la vía lenta, el equipo de Cantalejo, mientras la G. Ayllonesa —equipo que menos goles ha encajado del campeonato, con 14 en dieciséis partidos—, no es lo regular que se esperaba.

Y si de buenos triunfos hay que hablar en esta jornada, hay que hacerlo con el logrado por Coca ante sus vecinos de Nava,

ya que Carbonero, que goleó al conjunto de Bernardos, jugaba en casa.

RESULTADOS

Cuéllar B, 0-Sepúlveda, 2
Abades, 1-Cantalejo, 1
El Espinar-Mozoncillo, aplazado
Carbonero, 4-Virgen Castillo, 0
G. Ayllonesa, 0-San Rafael, 1
Cantimpalos, 4-Valseca, 2
Muñopedro, 5-Arlequín, 5
Nava Molduras, 1-Coca, 3
Descansó: Villacastín

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Arlequín	16	10	3	3	23
Cantimpalos	16	11	1	4	23
Villacastín	16	8	6	2	22
V. Castillo	16	10	2	4	22
G. Ayllonesa	16	8	4	2	20
Cantalejo	16	9	1	6	19
Carbonero	16	8	3	5	19
Coca	16	6	6	4	18
Sepúlveda	16	7	2	7	16
San Rafael	16	6	2	8	14
El Espinar	15	3	6	6	12
Mozoncillo	15	5	2	8	12
Nava Mol	16	6	1	9	11
Cuéllar B	16	3	4	9	10
Abades	16	3	3	10	9
Valseca	16	3	2	11	8
Muñopedro	16	3	4	9	8

Naval Mol y Muñopedro tienen 2 puntos menos por sanción

Próxima jornada (13-2-94)

Nava Molduras-Villacastín
Muñopedro-Coca
Cantimpalos-Arlequín
G. Ayllonesa-Valseca
Carbonero-San Rafael
El Espinar-Virgen Castillo
Abades-Mozoncillo
Cuéllar B-Cantalejo
Descansa: Sepúlveda



Clemente dirige uno de los entrenamientos de la selección.

ARCHIVO

El partido comenzará a las nueve y media de la noche (TVE)

Sergi, Chano y Abelardo debutarán ante Polonia

El seleccionador nacional, Javier Clemente, aunque no dará a conocer hasta hoy la alineación de España que se enfrentará a Polonia a partir de las nueve y media de la noche (hora peninsular) en el estadio Heliodoro Rodríguez López, sí adelantó que debutarán bien como titulares o en el transcurso del juego los nuevos Sergi, Chano y Abelardo.

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Clemente señaló que en el partido de hoy estos tres jugadores, que son nuevos en las convocatorias del técnico vasco, tienen asegurada su participación, aunque no en el once inicial. Abelardo ya fue internacional en la etapa de Vicente Miera y Sergi y Chano son debutantes.

Los seleccionados españoles se entrenaron ayer en el Rodríguez López con la presencia de cerca de 200 aficionados, y después de los habituales ejercicios físicos, ensayaron jugadas de ataque y disputaron un partidillo en medio campo en el que no participó Alkorta, que se retiró a los vestuarios con molestias en el tobillo. El defensa madridista señaló que estas molestias no revisten importancia y que está disponible para el partido de hoy si Javier Clemente lo

estimara necesario. También se produjo la retirada del jugador del FC Barcelona Miguel Angel Nadal, por precaución tras sus últimos problemas físicos.

Buen ambiente

Según fuentes de la Federación Española de Fútbol, existe un muy buen ambiente en Tenerife para el partido frente a Polonia, y a pesar de que en el Rodríguez López no se registrará un lleno absoluto, se espera que se ocupen unas 20.000 localidades.

Javier Clemente, seleccionador nacional, manifestó ayer que en el deporte "si eres profesional, lo fundamental es ganar", por lo que sentenció: "Juega mal y gana, que ya jugarás bien".

El técnico vasco dijo en el transcurso de una conferencia de prensa que en este encuentro quiere ver una vez más a su

equipo "cómo funciona" con la incorporación de Chano, Abelardo y Sergi.

Respecto a la plantilla de jugadores que ha convocado para este encuentro, Clemente indicó: "A lo mejor, si nos jugásemos la clasificación para el Mundial habría traído a otros futbolistas porque el fútbol es ganar y el que diga lo contrario se contradice".

En cuanto a la sobrecarga de encuentros, Clemente indicó que intenta dosificar a algunos de ellos que llevan una alta competición o un esfuerzo excesivo. "Si a ciertos jugadores los sobrecargo un poco, estoy incitando a que en el mes de mayo estén peor, como puede ser el caso de Julen Guerrero, que sigue siendo sub-21 y en marzo tenemos dos partidos de esta categoría", dijo el técnico.

Para Clemente, los jugadores del Barcelona "son jóvenes, de espíritu alegre y ninguno de ellos está deprimido cuando viene a la selección".

El partido será retransmitido por TVE-1, a partir de las nueve y media de la noche.

David Vidal dirigió ayer el primer entrenamiento en el Rayo Vallecano

Madrid (Efe).— José María Ruiz Mateos, apoderado general del Rayo Vallecano, presentó ayer a los medios de comunicación al nuevo entrenador del equipo, David Vidal, en sustitución de Fernando Zambrano, que ocupará a partir de ahora el cargo de segundo entrenador.

Vidal, que llegó el lunes a Madrid procedente de Cádiz, realizó ayer por la mañana el primer entrenamiento con el equipo, al que encontró "con mucha moral y con jugadores muy bien preparados físicamente".

El apoderado general del club franjirrojo afirmó que el equipo necesitaba "un impulso" para comenzar a mejorar los resultados, y desmintió los rumores que apuntaban a que si el Rayo bajaba a Segunda el club desaparecería.

Ruiz Mateos indicó que se había intentado contactar con los jugadores para comunicarles el relevo del primer entrenador "pero fue imposible". "A Hugo le llamamos por teléfono antes de tomar la decisión, pero tenía contestador automático y no respondió a nuestra llamada", dijo

después de que el mexicano criticara el hecho de que los jugadores se habían enterado por los medios informativos.

También se refirió a las declaraciones de Hugo Sánchez que señalaban que "no se habían gastado 30 millones para reforzar el equipo y ahora se gastaban en otro entrenador", y afirmó que "no está bien que Hugo haga esas afirmaciones", a lo que Abad añadió que "lo que tiene que hacer es jugar al fútbol y tener más confianza en los jugadores".

BALONCESTO

Por primera vez en la historia del club vitoriano

105-72. El Taugrés se clasificó para las semifinales de la Copa de Europa

El Taugrés de Vitoria dio un paso más en su consolidación como uno de los equipos de élite del baloncesto español al clasificarse por primera vez en su historia para las semifinales de la Copa de Europa al derrotar al Tofas Bursa turco.

Vitoria (Efe).— El equipo vitoriano, con una gran defensa de anticipación desde el primer minuto del encuentro, superó de principio a fin al equipo de Mete Babaoglu, sobre todo gracias al dominio del rebote, tanto defensivo como ofensivo, del estadounidense Ken Bannister.

Con un parcial de 12-6 (m.4) el técnico del Tofas Bursa solicitó su primer tiempo muerto, y con la buena actuación del ala-pívot de Nihat Mala, el único que mantuvo el tipo en el bando visitante, logró acercar a su equipo en el marcador (22-19 m.9).

Sin embargo, el gran acierto del croata Velimir Perasovic en los lanzamientos triples y del joven Iñaki Gómez con sus bandejas en los contragolpes, magníficamente dirigidos por Pablo Laso, el Taugrés se escapó merced también al dominio de los rebotes.

Un parcial de 21-3 dejó sentenciado el choque a cuatro minutos del descanso, ya que se pasó del 22-19 a un 42-22 (m.16). Los jugadores de Manel Comas alcanzaron el intermedio con el elocuente marcador de 61-33.

El conjunto turco acusó la baja por gripe del ruso Serguei Bazarevitch, mientras que el equipo local se favoreció de esta circunstancia y su entrenador no tuvo necesidad de ha-

cer jugar al hispano-puertorriqueño Ramón Rivas, pese a estar éste en el banquillo dispuesto a saltar a la pista.

Superioridad local

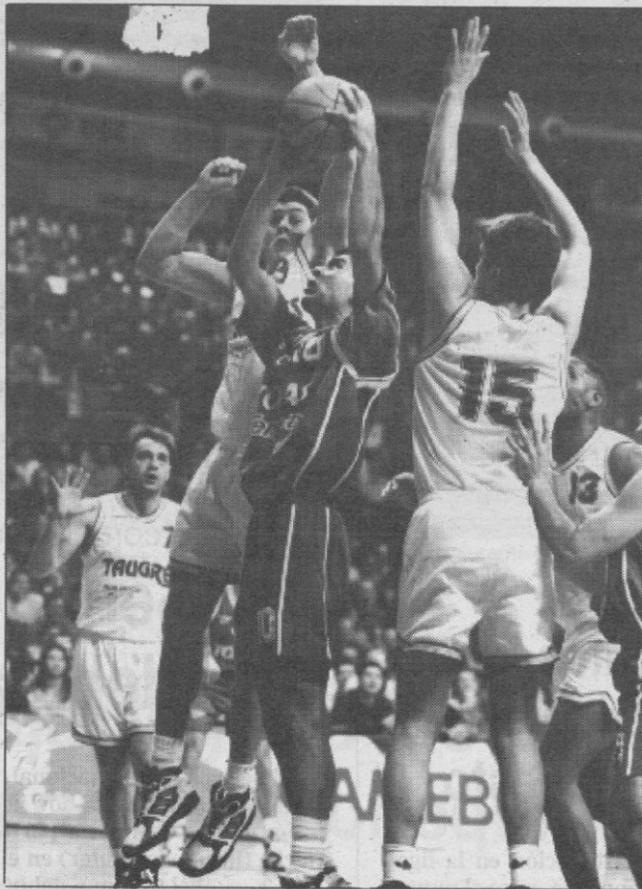
La segunda mitad evidenció la total superioridad de los vitorianos, que incluso se relajaron en muchos momentos al bajar su tensión defensiva con respecto a la primera mitad, ante un Tofas Bursa que sólo dio problemas por parte del ala-pívot Nihat Mala tras la floja actuación del internacional Murat Konuk, quien fue eliminado por personales a siete minutos del final.

Manel Comas puso en pista durante los últimos minutos a Juan Pedro Cazorla, Ander Txintxurreta y Pedro Rodríguez, quienes tuvieron ocasión de participar de esta ocasión histórica para el cuadro vasco.

Manel Comas, entrenador del Taugrés de Vitoria, aseguró ayer que la afición del conjunto alavés "se merecía la clasificación del equipo para las semifinales de la Copa de Europa" después de derrotar al Tofas Bursa turco.

"No podíamos perder este partido con el ambiente que se había preparado por parte de las peñas que apoyan al equipo", añadió el técnico catalán.

Las peñistas del Taugrés entregaron a la entrada del pabellón Alava unos mosaicos de



Konuk trata de hacer una canasta ante Gómez y Abad. TELEFOTO EFE

diversos colores que los espectadores levantaron en muchas fases del partido para adornar y dar colorido a las gradas.

Comas agregó que "el Taugrés ha cumplido dos de los objetivos que se habían marcada a principio de temporada: meter al equipo en la fase final de la Copa del Rey de Sevilla, y llegar a las semifinales de la Copa de Europa".

El entrenador del conjunto vitoriano explicó que, el rival de sus hombres en semifinales, el Cholet francés, "cuenta con grandes jugadores como Rigadeau, Vargas y Mike Jones, pero con esta afición y este ambiente será muy difícil que el Taugrés pueda perder dos partidos en cuarenta y ocho horas, siempre que gane el primero de la serie en Vitoria".

El R. Madrid, a consolidar el segundo puesto en la Liga Europea

Madrid (Efe).— El Real Madrid no conoce la derrota en la Liga Europea ante el Bayer Leverkusen en las tres ocasiones en las que se ha enfrentado con el conjunto alemán en esta competición, donde persigue la consolidación de su segundo puesto, con una nueva victoria frente al bloque germano y otra sobre el Guildford Kings inglés en la próxima jornada.

Los madridistas se impusieron al Leverkusen en la anterior edición del primer torneo continental en Madrid (79-75) y en el Wilhelm Dopatka Halle (91-106), y el pasado diciembre en el Palacio de los Deportes (90-76).

La baja del alero internacional Henning Harnisch ha repercutido con fuerza en el juego del equipo que dirige Dirk Bauermann, descolgado de la lucha por los puestos de clasificación y sin ninguna opción en la quiniela para los cuartos de final.

El Real Madrid, que tras tres derrotas en los cuatro primeros encuentros de la Liga Europea sólo ha caído en la pista del Olympiakos griego en un polémico choque, comenzó su recuperación precisamente al derrotar al Bayer Leverkusen.

La serie del equipo madrileño desde aquel triunfo ante los alemanes ha sido la mejor de todos los equipos embarcados en competiciones europeas.

Los hombres de Clifford Luyk pretenden descargar toda la presión que contraerán en el último partido de octavos de final, en el Palau Sant Jordi, asegurando el segundo puesto.

TENIS

Carbonell y Costa, eliminados del torneo de Milán

Milán (Italia) (Efe).— Los españoles Carlos Costa y Tomás Carbonell no superaron la primera ronda del Torneo Internacional de Tenis de Milán, al caer ante el checo Petr Korda y el holandés Jan Siemerink, respectivamente. Las dos derrotas españolas se vienen a unir a la sufrida el lunes por el joven Jordi Burillo, que perdió ante el haitiano Ronald Agenor, por lo que, de momento, y a la espera del debut de Sergi Bruguera, que jugará hoy, el único español en la segunda ronda es Alberto Berasategui, quien se impuso al italiano Omar Camporese.

Costa, ante un rival difícil, que tiene un potente servicio y volea, lo que resulta vital cuando se actúa sobre una superficie tan rápida como la del Fórum de Assago, demostró estar aún lejos de su mejor forma y cayó en dos sets, por 6-3 y 7-5.

Idéntico resultado negativo y marcador tuvo Carbonell ante

Korda, que se mostró mucho más adaptado que el español sobre la pista rápida.

La gran sorpresa saltó con la victoria del australiano Wally Masur ante Marc Rosset, que venía de adjudicarse el pasado domingo el Torneo de Marsella y que es el primero de los cabezas de serie que es eliminado en la actual edición del torneo milanés, con un marcador de 6-3, 6-7 (3/7) y 6-3.

El oceánico aprovechó bien la desafortunada jornada del campeón olímpico en el servicio y supo restar con eficacia, lo que le llevó a hacerse con un partido que se diluyó en tres sets. En otro encuentro, el australiano Jason Stoltenberg derrotó al alemán Marc Goellner, por 7-5 y 6-3.

En el Abierto de Punta del este, el español Marcos Aurelio Gorriz fue eliminado en la primera ronda por el mexicano Luis Herrera, que le venció por 6-3, 5-7 y 6-4.

CICLISMO

Angel Edo, primer líder de la Vuelta a Andalucía-Ruta del Sol

Chiclana de la Frontera (Cádiz) (Efe).— Angel Edo del equipo Kelme se ha convertido en el primer líder de la 40ª edición de la Vuelta a Andalucía/Ruta del Sol, al adjudicarse al sprint la primera etapa disputada con salida y llegada en la localidad gaditana de Chiclana de la Frontera.

El vencedor de la jornada, que anota su segundo triunfo en la temporada '94 —el anterior fue hace unos días en Mallorca—, invirtió en los primeros 118 kilómetros de la carrera andaluza 3 horas, 11 minutos y 46 segundos; mismo tiempo que el italiano Adriano Baffi y el español Alfonso Gutiérrez que daban tiempo al pelotón.

La etapa, que prácticamente se desarrolló en un circuito en Chiclana y su alrededores de 19,9 kilómetros, al que tuvieron que dar 5 vueltas, no tuvo mayor historia que el tramo final, pues hasta entonces el pelotón se lo

tomó con calma y se dedicó a disfrutar del buen tiempo.

El movimiento en el pelotón, comenzó a falta de dos vueltas, cuando los italianos Lietti y Picoli consiguieron unos metros de ventaja con respecto al gran grupo, pero por ese punto los equipos con sprinters ya habían aumentado su control.

Neutralización

Esos corredores fueron neutralizados a falta de unos 30 kilómetros para el final, pues a pesar del fuerte ritmo a que rodaban en el pelotón, los tirones pasaron a ser una constante y por ello que el pelotón, aunque muy estirado, entrara agrupado en la última vuelta, en los 19,9 kilómetros finales.

A mitad de esa vuelta los italianos volvieron a la carga y Lietti, muy activo durante toda la jornada, se va junto a sus compatriotas Bartoli y Zen y el segoviano De Santos, pero todo que-

dó en un intento, pues en el gran grupo el andaluz Cabello, vencedor hace unos días de la "Challenge" a Mallorca y equipos con sprinters en sus filas como ONCE y Artiach entre otros, se encargaron de neutralizarlos.

A medida que se acercaba el final los tirones fueron en aumento, pero ninguno de ellos prosperó, ya que los equipos italianos Lampre para Maurizio Fondriest, ganador de la Copa del Mundo y Mercatone Uno para Adriano Baffi controlaban a la perfección la situación.

Con lo que no contaban los italianos era con que el sprint se iba a iniciar prácticamente bajo la pancarta del último kilómetro, ya que tanto Edo como Gutiérrez pasaron a un primer plano, algo que desconcertó a los italianos y que a la postre dió al triunfo a Edo, corredor este que se encuentra en un gran momento de forma al igual que el resto de sus compañeros de equipo.

Miércoles

9

febrero

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Van 41 días faltan 324
Sol: De 8,16 a 18,42.
Duración media del día, 10 h. y de la noche 14h.
El Sol sale a las 7h. 15m. y se pone a las 17h. 42m.
La Luna sale a las 6h. 14m. y se pone a las 16 h.55 m.

SANTORAL

PARA MAÑANA:

Escolástica, Sotera, Ireneo.

FESTIVIDAD

Santa Apolonia, mártir, abogada contra los dolores de muelas; San Donato, San Nicéforo, San Primo, mártires; San Sabino.

En tiempo del emperador Felipe, se levantó una persecución contra los cristianos de Alejandría, como consecuencia de que cierto poetilla infeliz, entrometido a profeta, empezó a predicar en contra de Jesucristo y en favor de los dioses paganos y de su culto.

Entre todas las muertes abominables que padecieron los pobres cristianos, destacó por su heroísmo, valor y amor a Cristo, Santa Apolonia, una doncella venerable, no sólo por su gran ancianidad, sino mucho más por el dilatado y constante ejercicio de una sólida virtud. Lo primero que la hicieron fue quebrantarla los dientes con una piedra y después, con la misma piedra, abollarla todo el semblante.

EFEMERIDES

1408.— Don Juan II confirmó a Segovia todos los privilegios y franquezas que tenía de sus antecesores.

1785.— Reglamento del cementerio del Real Sitio de San Ildefonso, uno de los primeros de España, que bendecido el 7 de julio del mismo año. Hasta cinco años después no salió la Real Cédula creando cementerios en todo el reino.

TRIBUTOS

Remisión de matrículas del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) que elabora la Agencia Tributaria y que se exponen al público del 1 al 15 de abril, comenzando a continuación un plazo de 15 días hábiles para presentación de recursos.

Remisión del padrón del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) que realiza el Centro de Gestión, siendo la fecha límite del 1 de marzo.

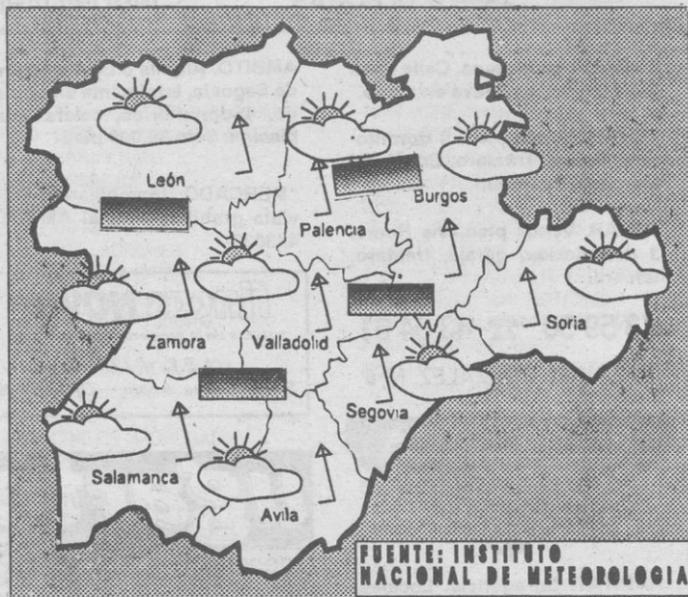
J. MOSACULA

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	3,0	-7,6	
Burgos	6,5	-5,8	ip.
León	7,2	-4,4	
Palencia	5,8	-4,8	
Salamanca	7,2	-3,1	
Segovia	4,0	-2,4	
Soria	5,6	-2,6	
Valladolid	8,8	-3,0	
Zamora	9,0	-0,8	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS CON NIEBLAS MATINALES

Hoy, poco nublado o despejado; temperaturas en moderado ascenso, con máximas previstas entre 11 y 7 grados; vientos flojos variables o calmas.

Mañana, poco nublado o despejado; algunos bancos de nieblas matinales; temperaturas en ligero ascenso, con mínimas entre -3 y 0 grados con heladas matinales; vientos flojos variables o calmas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA

— Pintura, guaches, dibujos y acuarelas. Ramiro Tapia. Hasta el 27 de febrero.
— Pintura. Eugenio Concepción López. Hasta el 27 de febrero.

CERVECERIA SANTANA

— Máscaras de Genoveva. Hasta el día 17.

SAN ILDEFONSO

FABRICA DE CRISTALES (Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas cerradas.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— "Máscaras mexicanas". Asociación cultural hispano-mexicana "Castilnovo". Hasta el 11 de febrero.

AVISOS

AMIGOS DE LA PESCA

La asociación de amigos de la pesca y de la caza "San Frutos" comunica a sus asociados que pueden pasar a recoger la tarjeta de identificación de asociado.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad convoca a la reunión de la junta rectora que se

celebrará el día 10 de febrero, jueves, a las 19,00 horas en primera convocatoria y quince minutos más tarde en segunda.

Tendrá lugar en los locales del Hospital Policlínico de Segovia, calle San Agustín.

Orden del día:
Lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el 21-1-1994.

Lectura y aprobación del acta de la sesión del día 8-2-1994.

Lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el 25-1-1994.

Informe de la presidencia. Informe de secretaría.

Organización de la XIII Asamblea general.

Informe de los vocales
Ruegos y preguntas.

JUBILADOS

Jubilados de ayuntamientos y diputaciones: al desaparecer el capital seguro de vida y no equiparar la pensión con la de los jubilados del Estado, ANPAL defensora de estos derechos te informa. Escribe a la Asociación Nacional de Pensionistas de la Admón. Local. Calle General Romero

RECOMENDAMOS

SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Esta tarde, a partir de las 20,00 horas, en el teatro Juan Bravo, la Sociedad Filarmónica de Segovia celebra su 500 conciertos.

Para esta ocasión, trae a nuestra ciudad una orquesta compuesta por 38 músicos y dirigida por dos directores, que son al tiempo violín solista.

La Orquesta Filarmónica de Cámara de Ceske Budejovice ofrecerá obras de Mozart, Bach (Concierto para dos violines y orquesta en re menor BWV 1043).

Basart, número 125. 28044 Madrid.

ITV

Matrículas de turismos, matriculados entre febrero de 1989 y febrero de 1990 que deberán pasar la ITV durante este mes:

Madrid: M-3343- JM a M-4159- JP.

Segovia: SG- 5336-E a SG-5718 - E.

Valladolid: VA- 9673- P a VA- 1007- S

CURSOS

MINUSVALIDOS

El Instituto Nacional de Servicios Sociales (INSERSO) de Segovia comunica que ha quedado abierto el plazo de información hasta el día 18 de febrero de 1994 de los cursos de formación profesional ocupacional para minusválidos, que en colaboración con el Fondo Social Europeo organiza este instituto.

Los interesados deberán dirigirse al Centro Base de Minusválidos, calle Muerte y Vida, 10. 40005 Segovia. Teléfono. 42 32 62. Horario de 9,00 a 14,00 horas.

CONFERENCIAS

PENSIONES

Charla coloquio sobre pensiones para 1994, el jueves día 10, a las 18,00 horas, en Obra Social Caja Segovia (nuevo centro), calle Juan Bravo.

GUIA MEDICA

Luis de Andrés Soler (PODOLOGO) C/ Roble, 10

CALLOS DIFICILES, UÑAS INCARNADAS, EXTIRPACION PAPILOMAS EN EL ACTO, etc.

Consulta diaria de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Tels. 42 51 06 - 42 88 07

Bono Loto

Martes, 8

6 9 23 28

29 Com. 49 Rein. 1 33

Lunes, 7

24 35 36 39 43 49 Com. 27 Rein. 6

Viernes, 4

1 10 13 32 37 39 Com. 24 Rein. 0

Miércoles, 2

2 4 7 39 45 46 Com. 34 Rein. 7

lotería primitiva

Sábado, 5

3 14 15 31 47 48 Com. 34 Rein. 6

Jueves, 3

1 3 17 20 39 40 Com. 31 Rein. 6

ONCE

Martes, 8

25.933

Lunes, 7 Viernes, 4

64.630 68.363

004

Jueves, 3 Miércoles, 2

07.060 16.925

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO pisos 2-3-5 dormitorios. Estrenar. Cañuelos. Junto Misioneros. Teléfono 444647.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

SE ALQUILA habitación compartida, 12.500, y una individual de 16.000. Zona 18 de Julio. Urgente. Teléfono 428111 (Raquel).

PARTICULAR alquiler oficina, zona Plaza Mayor. 100 m². Nivel calle. Teléfonos (91-577780)-(91-8508602).

ALQUILO piso amueblado, céntrico, excelente calefacción. Teléfonos 435739 - 441748.

SE ALQUILA piso amueblado junto Plaza Mayor. Teléfono 401172.

VIVIENDA en Miraflores, estrenar, sin gastos comunidad. 85.000. Teléfono 437537.

VIVIENDA unifamiliar y patio, calle Terminillo. 38.000 pesetas. Teléfono 427902.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

GANADOS ▼

VENDO 300 ovejas churras en Fuentesoto. Teléfono 527256.

TRABAJO ▼

AYUDANTE de mostrador. Fines semana. San Remo.

SE OFRECE auxiliar administrativo técnica en ofimática. Experiencia. 91/5527163.

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono 425911.

HAZTE profesor de autoescuela. Infórmate: 976/357154.

250.000 MENSUALES. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

SE OFRECE auxiliar de enfermería, para cuidar niños, enfermos, ancianos. Teléfono 436901.

TRASPASOS ▼

MINITRASPASO peluquería mixta con gabinete de belleza, montaje de lujo, en pleno rendimiento. Interesados llamar horas comida. Teléfono 422663.

TRASPASO junto Plaza Muerte y Vida. 66 m². Totalmente acondicionado. Gran escaparate. Renta 50.000. Contrato indefinido. Precio económico. Teléfono 433001.**VARIOS ▼**

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, protecciones personales, etc. España, extranjero. Absoluta reserva. 91/5939600.

VEHICULOS ▼

MERCEDES 190 2.0 Aire acondicionado. Techo solar, elevalunas eléctrico, cierre centralizado. 1.300.000. 435361.

FIAT TEMPRA Diesel. Elevalunas eléctrico, cierre centralizado. Pocos kilómetros. 435361.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende último piso. Soldado Español. 4 dormitorios. Dúplex.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

TOVAR. Vende piso. Vía Roma. 3 dormitorios, garaje, trastero, tercero.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALVO SOTELO. 91 m². 3 dormitorios. Necesaria reforma. Exterior. Económico.HABITAT: Junto EZEQUIEL GONZALEZ. 109 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje, trastero.HABITAT: OBISPO QUESADA. 90 m². 3 dormitorios. Exterior. Terrazas. 10.500.000. Facilidades.HABITAT: SAN LORENZO. 105 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje. Trastero. 13.000.000.HABITAT: PARQUE ROBLEDO. 85 m². 3 dormitorios. 2 baños. Chimenea. Mejoras. Precio económico.

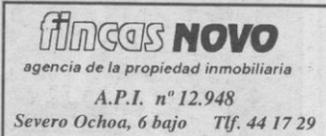
HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO. Alquiler chalet a 10 km. de Segovia, totalmente amueblado. 4 dormitorios, calefacción, piscina. Sólo 80.000 ptas.

"MERCADO inmobiliario". Revista gratuita. ¡Pídala! AMBITO. 443033.

A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

Madrona, 3 -1ª izq. tlf. 44.46.47

VENTAS ▼

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m² o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO piso en construcción, barrio San Millán, entrega junio 1994. Teléfono 430512 (llamar mañanas de 9 a 2,30).

ULTIMOS chalets adosados, El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 444647.

RAMON Y CAJAL. Bloque médicos. Precioso piso 134 m². 2 amplios dormitorios. Trastero, garaje, piscina. Teléfono 445455.VENDO o alquiler precioso ático en La Granja. 50 m². 1 dormitorio. Amueblado. Chimenea. Calefacción central. Precio venta 6.200.000. Precio alquiler 40.000. Teléfono 440312.

VENDO hierba empacada. Teléfono 421052.

SAN FRANCISCO. Promoción 16 viviendas de lujo, 80 plazas de garaje, locales. Teléfono 445455.

SE VENDE quiosco, céntrico. Teléfono 434387.

**D. Julián Sánchez Romano**

(Consejero de FEASPOR)

Falleció en Turégano
el día 9 de febrero de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Los ganaderos, el Consejo
y empleados de FEASPOR,

RUEGAN una oración por su alma.



EL SEÑOR

D. Julián Sánchez Romano

Ha fallecido en Turégano hoy día 9 de febrero de 1994

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Juliana Alvarez Sancho; hijos, Mercedes, Juan-Jesús y Julián Sánchez Alvarez; hija política, Mabel Cáceres; hermana, Carmen; nietos, hermanos políticos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 10, a las 12, en la iglesia parroquial de Turégano y, acto seguido, el sepelio en el cementerio de dicho pueblo.

Funeraria Santo Cristo de la Peña



EL SEÑOR

D. Angel Martínez MontoyaHa fallecido en Segovia
hoy día 9 de febrero de 1994

A los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, M^a Cristina Roldán Arévalo; hijos, M^a Cristina, Angel Arturo, Juan José y M^a Teresa Martínez Roldán; hijos políticos, José Ignacio González, Virginia Vázquez, Flora Merino y Manuel París; hermana, M^a del Pilar; nietas, hermanos políticos, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 10, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará el día 11, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- YEDRA
17,00.- SESION DE TARDE
"Gaby, una historia verdadera"
18,50.- NOTICIAS
18,55.- COLORIN COLORADO
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL II
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- FUTBOL
España - Polonia. Desde el estadio Heliodoro Rodríguez, de Tenerife.
23,15.- ¡HOLA RAFFAELLA!
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- SOBRE MI CADAVER
01,50.- CINE DE MEDIANOCHE
"Llevo tanto en el suelo que me parece el cielo"
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- MATRIMONIO CON HIJOS
07,25.- PINNIC
09,10.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,10.- NOTICIAS
10,15.- ESTRELLITA MIA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,20.- YEDRA
17,00.- SESION DE TARDE "Maricruz"
18,50.- NOTICIAS
18,55.- COLORIN COLORADO
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19,30.- HABITACION 503
20,00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- PROGRAMA ESPECIAL
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- SOBRE MI CADAVER
01,50.- CINE DE MEDIA NOCHE
"Un cero a la izquierda"
03,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO.
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
19,30.- ¿Y TU DE QUE VAS?
20,00.- SUEÑOS DE EXITO
20,45.- INFORMATIVO
21,00.- CICLISMO.
21,15.- LINGO
21,45.- CINE: "Una mujer marcada"
23,25.- INTENCIONES PERVERSAS
00,15.- EL NEGOCIO DEL SIGLO
01,25.- CINE CLUB. CICLO ALAIN TANNER
"Capitán Angel"
02,45.- VENUS TV

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,55.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- LA AVENTURA DEL SABER
11,30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"Ariana"
13,05.- LOS TROTAMUSICOS
13,30.- ULTRAMAN
14,00.- DIBUJOS ANIMADOS
14,30.- LA ALDEA DEL ARCE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- CICLISMO
16,30.- POBLADORES DEL PLANETA
17,00.- PARA NOSOTROS
19,45.- CICLISMO
20,00.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA.
Joventut - Elen Berneis
21,30.- JUEVES DE CINE (I)
"Un señorito en Nueva York"
23,15.- JUEVES DE CINE (II)
"Un trabajo inadecuado para una mujer"
01,00.- CINE CLUB. DE LA NOVELA
AL CINE "Ana Karenina"
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE "Motivo de escándalo"
17,30.- CINE "Una pasión del más allá"
19,15.- HART Y HART
20,00.- COSAS DE CASA
20,30.- VECINOS
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
00,00.- EN BUENAS MANOS
01,00.- NOTICIAS
01,30.- CINE DE MADRUGADA
"Sargento Klerns"
03,00.- TV SHOP
03,30.- CINE DE MADRUGADA
"El guapo"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,00.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09,30.- PASIONARIA
10,15.- SANTA BARBARA
11,15.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE
14,30.- COSAS DE CASA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- CINE
19,15.- TENTACION
20,00.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON
00,00.- TIEMPOS DEFICILES
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- TV SHOP
04,00.- CINE DE MADRUGADA



15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"La hora 25"
17,50.- CINE ESPAÑOL:
"No firmes más letras, cielo"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,45.- LA BATALLA
DE LAS ESTRELLAS
00,30.- CONTACTO CON TACTO
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- NOCHE DE MIEDO:
"Humanoides del abismo"
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
04,15.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
09,30.- ANTONELA
10,15.- MICAELA
11,05.- CINE CORAZON:
"Una cierta sonrisa"
12,55.- A FUERZA DE CARIÑO
13,55.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14,25.- WEBSTER
14,55.- LAS NOTICIAS
15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"He muerto miles de veces"
17,30.- CINE ESPAÑOL: "Casa Flora"
19,35.- SU MEDIA NARANJA
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- CINE: "Cuando ruga la marabunta"
00,00.- MESA DE REDACCION
Invitado: Antoni Asunción
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,50.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
03,05.- HANLON
04,40.- NOVEDADES INCREIBLES
05,40.- CIERRE DE PROGRAMACION

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15,00.- CINE: "A propósito de Henry"
16,44.- CINE: "Nueva ola"
18,10.- CINE: "Plácido"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania.
20,00.- AVANCE, REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso.
21,00.- TELESERIE: Padres forzosos.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION, NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- MI PELICULA FAVORITA:
ANDY GARCIA
"Punto límite cero" (V.O.)
23,47.- CINE: "Hasta el límite"
01,42.- 24 HORAS
02,35.- CINE: "La prueba"
04,05.- CINE: "La balada del Sad Café"
05,45.- CIERRE

Mañana

08,05.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION, NOTICIAS
10,00.- CINE: "Presunto culpable"
11,32.- CINE: "El cabo del miedo"
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION, NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
14,30.- TELESERIE: Puente de Brooklyn.
15,00.- CINE: "La última jugada"
16,50.- DOCUMENTAL
17,40.- CINE: "La sombra del lobo"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Taz-mania.
20,00.- AVANCE, REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso.
21,00.- ESPECIAL "LA VOZ DE LOS ZAPATISTAS"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION, NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
21,57.- PRIMER PLANO
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Asesinato en Portland"
23,32.- CINE: "El amigo americano"
01,33.- SESION ESPECIAL V.O.: "Sweetie"
03,10.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
"Tambores de Taiti"
17,05.- TOROS
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- COLEGIO MAYOR
21,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Casi una familia"
23,30.- UN MOMENTO, POR FAVOR
00,50.- TELENOTICIAS
00,55.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"La misteriosa dama de negro"
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO
08,30.- LOS DEFENSORES DE LA TIERRA
08,50.- FUERZA G.
09,15.- EN CLAVE VERDE
09,30.- SERIE
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,10.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA BANDA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- ROSEANNE
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- SERIE
18,05.- EL JUSTICIERO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SENTIDOS PARA
LA SUPERVIVENCIA
21,30.- CINE: UNA DEL OESTE
23,30.- EN LA CALLE
01,00.- TELENOTICIAS
01,05.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

GABY, UNA HISTORIA VERDADERA ★★ (TVE-1. 17,00).— Gaby, la hija de un matrimonio judío que al huir de Austria se esta-

blece en México en 1945, nace con una aguda parálisis que le impide el movimiento en prácticamente todo el cuerpo.

DRAMA

UNA MUJER MARCADA ★★★ (LA 2. 21,45).— Gloria, una muchacha de vida desordenada que trabaja como modelo en una casa de modas, logra una cita amorosa con Liggett, un hombre que mantiene relaciones tirantes con su mujer,

Emily. Entre los dos se inicia un apasionado idilio que no pueden frenar, y que les proporciona simultáneamente felicidad y dolor. Sin embargo, los problemas surgen y la pareja se separa. Es entonces cuando ella busca refugio en un amigo.

DRAMA

PUNTO LIMITE, CERO ★★★ (CANAL+. 22,00).— Kowalski, un ex policía condecorado en la guerra de Vietnam, decide dedicarse a recoger y entregar automóviles en-

tre San Francisco y Dallas. Lo persigue la policía de tráfico pero nadie puede darle alcance. Durante su veloz carrera vuelven a su mente recuerdos de su vida anterior.

DRAMA

LLEVO TANTO EN EL SUELO QUE ME PARECE EL CIELO ★★★ (TVE-1. 01,50).— Después de un largo viaje por el mundo, Knossos, un joven de origen griego, regresa a América y se instala en su viejo campus univer-

sitario. El reencuentro con sus antiguos amigos pone de manifiesto que los esfuerzos para cambiar el mundo no han servido para mucho, e incluso el movimiento hippy como filosofía de vida no ha pacificado su interior.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- BITMANIA
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- LA TERTULIA DE RADIO 5
22,00.- PELICULA
"Pauline en la playa"
23,30.- REDACCION 21
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- PANTALLA ABIERTA
14,30.- REDACCION 21
15,00.- CIERRE EMISION SEGOTEX
19,30.- AVANCE INFORMATIVO
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- ANIMALES DE COMPAÑIA
20,30.- REDACCION 21
21,00.- RADIO INFIERNO
21,30.- PELICULA
"Loco veneno"
23,00.- REDACCION 21
23,30.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30:
"Demolition man"
A las 10,30:
"Café irlandés"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:
"SEÑORA DOUBTFIRE"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:
"Pequeño buda"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:
"La casa de los espíritus"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MONJAS A LA CARCEL

Un grupo de 14 monjas tibetanas han sido condenadas a severas penas de cárcel, entre ocho y 14 años, por componer una canción que alaba a su líder espiritual, el Dalai Lama, informaron fuentes tibetanas. Un informe del Gobierno en el exilio del Dalai Lama, sito en India, confirmó las detenciones y, si bien este documento no indica la razón de las detenciones, es sabido que varios monjes y monjas tibetanos fueron encarcelados por apoyar la independencia del Tíbet. La pasada semana la organización en favor de los Derechos Humanos, Amnistía Internacional, informó que otras 11 monjas habían sido sentenciadas a penas de entre dos y siete años de cárcel.

FUNCIONARIOS EROTICOS

Las autoridades de Estonia descubrieron recientemente la afición de sus funcionarios a marcar el número del "teléfono erótico" y otros servicios "privados" en horario de trabajo, lo que ha supuesto un gasto de 3.500 dólares en el último trimestre de 1993. El jefe del servicio económico del Ministerio de Finanzas, Meelis Steinberg, explicó que los más "enganchados" a la línea erótica parecen ser los trabajadores del servicio de comunicaciones del Gobierno.

MISCELANEA



De izqda. a dcha., Carmen Rico Godoy, Carmen Maura y el director Enrique Urbizu.

TELEFOTO EFE

Presentada la película "Cómo ser infeliz y disfrutarlo"

Carmen Maura, convertida en "símbolo de la mujer española actual"

La actriz Carmen Maura, protagonista de la película "Cómo ser infeliz y disfrutarlo", en la que retoma el personaje que ya interpretó en "Cómo ser mujer y no morir en el intento", dijo ayer que papeles como éstos la han convertido en un "símbolo de la mujer española actual".

Madrid (Efe).— "La gente me ve muy cercana, muy cotidiana y eso me gusta, pero yo no me identifico con ningún prototipo, sobre todo porque a mí no me pasan las cosas que le ocurren a la Carmen de la película", señaló en la rueda de prensa de presentación de la película. El film, basado en la novela de Carmen Rico Godoy, retoma la vida de Carmen, la protagonista de "Cómo ser mujer y no morir en el intento", cuando se queda viuda y debe afrontar la vida sola,

algo que trae un cierto caos a su existencia, sobre todo cuando los hombres comienzan a acosarla e intentan darle una protección que ella no pide.

Rodada en Madrid y París, con un presupuesto de 210 millones de pesetas, la película, que se estrenará mañana, ha sido dirigida por Enrique Urbizu, un joven cineasta que anteriormente había realizado el "thriller" "Todo por la pasta".

Enrique Urbizu dijo que su salto a la comedia no fue preme-

ditado, le vino por encargo del productor Andrés Vicente Gómez, quien quería incluir en el equipo a un director joven que diera una visión fresca al guión de Carmen Rico Godoy. "Me atrajo el reto porque esta cinta no tenía nada que ver conmigo", resaltó el director.

El resultado ha dejado contento al productor y a la autora de la novela y el guión, tanto que el equipo ya prepara una nueva película basada en otra obra de Carmen Rico Godoy, "Cuernos de mujer", que habla de una chica joven casada, que será encarnada por María Barranco, "a la que le va todo fatal, pero que le toca la lotería todo el rato", señaló la escritora.

● El escritor, historiador, director y realizador de cine y televisión valenciano Ricardo Blasco Laguna, conocido por ser el director de la popular serie de películas de aventuras de "El Zorro", falleció ayer en Madrid. La consellera de Cultura de la Generalitat valenciana, Pilar Pedraza, ha manifestado que con su muerte desaparece una de las figuras más representativas de la generación de intelectuales valencianos de los años 30 y 40. Blasco, que padecía una afección cardíaca, nació en Valencia en abril de 1921. En 1942 comenzó a trabajar como lector de guiones de la productora valenciana "Cifesa"; posteriormente actuó como ayudante de dirección y guionista, principalmente con Luis Lucía. Como realizador cinematográfico dirigió cintas como "Armas contra la ley", "Autopsia de un criminal", "Las tres espadas del Zorro", "Gringo" y "Amor bajo cero".

● Dos reclusos del Centro Penitenciario de Ponent de Lérida han sido sancionados administrativamente por la dirección de la cárcel por masturbarse ante agentes femeninos de los Mossos d'Esquadra que vigilan la prisión. Desde que el pasado mes de junio se hicieran cargo de las tareas de vigilancia de la cárcel los Mossos d'Esquadra algunos reclusos han protagonizado actos obscenos como enseñar los genitales desde las ventanas de sus celdas que se encuentran situadas frente a las garitas de las agentes.

HOY NO ES FIESTA

Alerta sobre ofertas de trabajo que encubren un juego

Madrid (Efe).— El Instituto Nacional de Consumo previene a los consumidores sobre la publicación en prensa de ofertas de trabajo, fundamentalmente para escribir a máquina en el propio domicilio, que "encubren lo que se conoce como el juego de la pirámide".

El Instituto señala en un comunicado que ha puesto estas prácticas en conocimiento del fiscal general del Estado, al que ha remitido denuncias concretas que han sido presentadas por los consumidores.

En los anuncios se hace referencia, en la mayoría de los casos, a un apartado de correos. "Las personas que se deciden a responder al reclamo son informadas, también por correo, de que deben remitir una cantidad pró-

xima a las 2.000 pesetas para recibir esta documentación en la que se les indicará, concretamente, el tipo de trabajo que se espera que desarrollen", señala el comunicado. Agrega la nota que enviado el dinero, la documentación que se les facilita informa simplemente sobre la forma de constituir o participar en un juego de la pirámide mediante el procedimiento de insertar, a su vez, un anuncio en el periódico o remitiendo información sobre personas concretas.

Según el Instituto Nacional de Consumo, "las expectativas de ganancias están amparadas exclusivamente por la posibilidad de sorprender, a su vez, la buena fe de otras personas mediante el engaño de una supuesta oferta de trabajo".

VISTO Y NO VISTO



UN BAÑO AL FRESCO.— En ocasiones la vida de la ciudad ofrece escenas tan pintorescas como la de una enorme bañera varada en la terraza de un edificio. Aunque sabemos que no es un elemento habitual del mobiliario urbano, al pasar bajo la terraza más de uno habrá pensado en la excéntrica posibilidad de tomar un saludable baño en este recinto, desafiando el rigor invernal. Por cierto ¿sería posible hacerlo en una terraza sin despertar la curiosidad de los vecinos?— (Foto: Juan Martín).



VILLA DE CUÉLLAR

En 1464 Enrique IV donó la villa y fortaleza a su familia

Fallece el duque de Alburquerque, marqués de Cuéllar

Beltrán de Osorio y Díez de Rivera, XVIII Duque de Alburquerque y marqués de Cuéllar fallecido ayer en Madrid a los 74 años, dedicó gran parte de su vida al servicio de la Corona, en la jefatura de la Casa del Conde de Barcelona. La familia de los Alburquerque está íntima-

mente relacionada con la historia de la villa. En 1464 Enrique IV donó la localidad y su fortaleza a Beltrán de la Cueva, primer Duque de Alburquerque. A la Casa Ducal se debe el engrandecimiento del castillo y el patrocinio en la construcción de diversos conventos.

A.S./EFE

Beltrán de Osorio, fallecido ayer en Madrid, trabajó para el Conde de Barcelona con lealtad desde 1957.

En ese año fue designado jefe de la Casa de Don Juan de Borbón, cargo que sólo dejó cuando ésta se disolvió tras el fallecimiento de Don Juan de Borbón, el pasado uno de abril en Pamplona, donde Beltrán de Osorio le había acompañado en los largos meses de su hospitalización. A la muerte del Conde de Barcelona, el Rey Juan Carlos distinguió al duque de Alburquerque con el Collar de la Insigne Orden del Toisón de Oro —la máxima condecoración otorgada por el Rey—, "para reconocer públicamente su dedicación y entrega a la Corona durante los muchos años que ha ocupado de manera ejemplar el puesto de jefe de la Casa de Mi Augusto Padre".

Tres veces Grande de España, Beltrán de Osorio fue el XVIII Duque de Alburquerque, título al que unía los de marqués de Alcañices, de los Balbases y de Cuéllar. El Ducado de Alburquerque es el segundo más antiguo de España —el primero es el de Medina Sidonia—, y fue concedido por Enrique IV a Beltrán de la Cueva en 1464. Las tierras de Alburquerque, que dan su nombre al título; se encuen-



Beltrán de Osorio.

TELEFOTO EFE

tran en la provincia de Badajoz.

Nacido en Madrid el 15 de diciembre de 1919, Beltrán de Osorio tuvo como constante en su vida la afición por los caballos y era considerado un consumado jinete que practicaba todas las disciplinas hípicas. En 1952 acudió a las Olimpiadas de Helsinki en representación de España y, en 1960, a los Juegos Olímpicos de Roma. Participó también en el Grand National de Liverpool en siete

ocasiones. Ganador del Gran Premio de Madrid en 1968 con su caballo "Tebas".

Casado en junio de 1952 con Teresa Beltrán de Lis y Pidal, hija del anterior marqués de Bondad Real y de la condesa de Pineda, enviudó en 1969 al fallecer su esposa en un accidente automovilístico. Años más tarde se casó en segundas nupcias con María Cristina Malcampo y San Miguel, duquesa de San Lorenzo y del Parque, y es padre de cinco hijos, fruto de sus dos matrimonios.

Vinculación con la villa

La vinculación de la Casa Ducal de los Alburquerque con Cuéllar se remonta al reinado de Enrique IV. El rey castellano donaba en 1464 a Beltrán de la Cueva, primer duque, la villa y su fortaleza. De la Cueva quiso preparar para él y sus sucesores una mansión señorial y un enterramiento suntuoso. El primer objetivo lo consiguió engrandeciendo el castillo mudéjar de la villa. El segundo, edificación, con la autorización de los franciscanos, un panteón en el convento de San Francisco, donde él y sus sucesores están enterrados.

A la Casa de Alburquerque se debe también el convento de Santa Isabel y el convento de Santa Clara.

La Junta promocionará el sector del mueble de Castilla y León

S. GUIJARRO

El director general de Comercio y Consumo de la Junta, Héctor García Arias, manifestó ayer en una reunión con empresarios que la Administración autonómica apoyará decididamente el sector del mueble con el fin de crear una imagen de marca conjunta, relanzar una industria que está en ligera recesión y aumentar la calidad de los productos fabricados.

García Arias se reunió ayer por la tarde con un grupo de empresarios en el salón de actos del Ayuntamiento con el objeto de informar sobre la situación del sector y las medidas previstas por la Junta para su potenciación.

A la citada reunión fueron invitados todos los fabricantes de muebles de Cuéllar, aunque acudieron solamente siete. El sector del mueble en la villa es el más importante desde el punto de vista industrial, está formado por 14 empresas con más de 300 trabajadores, aunque en los últimos años este número se está reduciendo paulatinamente.

Mueble castellano

El director general de Comercio expresó la necesidad de incrementar la presencia del mueble castellano en el mercado nacional, ofreciendo productos de calidad y competitivos. Para ayudar a conseguirlo expuso una serie de medidas adoptadas por la Junta de Castilla y León.

Héctor García presentó a los industriales el logotipo creado para identificar el sector de la madera y mueble de la Comunidad con el objetivo "de presentar una imagen común, sólida y vanguardista".

También anunció la elabora-

ción de un catálogo de fabricantes de Castilla y León.

Para 1994 anunció una serie de medidas de apoyo al sector entre las que se incluyen una serie de subvenciones para asistir a las principales ferias nacionales. También manifestó que la Junta suscribirá un convenio con una entidad financiera para facilitar créditos blandos a industriales que asisten a las principales ferias nacionales, especialmente la de Valencia.

García Arias anunció que la Junta acudirá de forma constitucional a la citada feria y a otras importantes con un stand dedicado al mueble, con el fin de promocionar el producto.

Convenio

Otra de las medidas indicadas por el director general fue la promoción exterior y ayuda a la exportación.

Para ello anunció la firma de un convenio con el Banco Exterior de España con el fin de facilitar las operaciones. A todos los asistentes les fue entregada una carpeta con documentación sobre una serie de subvenciones aprobadas por la Consejería de Fomento para amortizar préstamos destinados a la realización de inversiones en establecimientos comerciales, de inversiones en recintos feriales, y otras subvenciones para formación comercial, organizaciones empresariales de comerciantes o equipamientos comerciales colectivos.

Al final de la reunión se produjo un coloquio en el que los industriales cuellaranos expusieron sus puntos de vista sobre la situación del sector, las ayudas de la Junta y el nulo apoyo de la Cámara de Comercio de Segovia a la industria del mueble.

¿Por qué LADA NIVA 4X4 es el todoterreno más vendido?



Mi primer coche. ¡Superseguro!

Con lo que me he ahorrado, ¡Tabla nueva!

Lo meto por todas partes sin problemas.

Es el coche ideal para toda la familia.

Desde
I.V.A. IMPUESTO DE MATRICULACION
Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

1.016.000 Pts.



CONRAUTO, S.L. Vía Roma, 5. Telf: (911) 42 13 58.

AGENTES OFICIALES: TALLERES SAN BASILIO. San Andrés, 44. Telf: (911) 14 20 70. Cuéllar.

CREDILADA

También se pone de tu lado y te ofrece la financiación más adecuada a tus intereses.

PALAZUELOS DE ERESMA

Y que se proceda a su vallado en su trazado por este municipio

El Ayuntamiento pide que la autovía sea de doble calzada en todo su trazado

El Ayuntamiento de Palazuelos ha pedido Ministerio de Obras Públicas que la variante de Segovia, en todo su trazado, sea de doble calzada y que se proceda a su vallado en su trazado al paso por el municipio. Además apuntan que se deben habilitar dos pasos peatonales por debajo de la variante a la altura del barrio de San Cristóbal, para que este no quede dividido en dos partes, aislada una de otra.

C.H.

El Ayuntamiento ha solicitado que la variante sea de doble calzada y se proceda a su vallado. Además consideran que se debe construir un enlace de la variante con la carretera de Palazuelos, carretera provincial número 3.

La Corporación pide al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) que en el proyecto de construcción se respeten las vías públicas catastradas, caminos y vías pecuarias, "construyéndose entre los puntos de intersección de la variante y las vías pasos a distinto nivel o cualquier solución técnica que garantice su utilización".

Por otra parte, apuntan al Ministerio, que incluya en el proyecto la habilitación de dos pasos para personas, animales y vehículos por debajo de la variante, en el territorio del barrio de San Cristóbal, "para evitar el aislamiento que en otros casos se produciría".

El Ayuntamiento de la localidad segoviana considera que en el estudio informativo de la variante de Segovia, carretera N-110 de Soria a Plasencia y en lo que respecta a la carretera de Palazuelos no se contempla ningún enlace de esta carretera



Carretera de acceso a la localidad de Palazuelos de Eresma desde Segovia.

PENALOSA

con la circunvalación, "posiblemente por que el enlace con la CL-601 está próximo y se prevé llegar a él utilizando la denominada "Carreterillo del Whisky" titularidad de este municipio, que une la CL-601 con la de Palazuelos".

Según la Corporación tampoco se contempla la incidencia que sobre las vías públicas catastradas, como caminos o vías pecuarias, tendrá la realización de esta variante.

San Cristóbal

Aseguran en su escrito de alegaciones, presentado ante la Unidad de Carreteras en Segovia del Ministerio de Obras Públicas, que el territorio del

barrio de San Cristóbal quedará dividido en dos partes, "aisladas una de la otra, produciendo graves perjuicios a las explotaciones ganaderas existentes y al desplazamiento de los vecinos, animales y vehículos que quieran pasar de uno a otro lado".

Inseguridad vial y paso peatonal

Además, consideran que la supresión de la doble vía o calzada tipo autovía o autopista en parte del trazado de la circunvalación supone un incremento de la inseguridad vial "al compaginar en un mismo trazado dos conceptos enfrentados de vías de comunicación".

Por otra parte, afirman que el puente que se proyecta realizar sobre el río Eresma supone acortar las distancias entre el barrio de San Cristóbal y algunos núcleos de la capital "hasta una distancia que hace aconsejable habilitar su condición peatonal", por lo que piden que se habilite para este fin.

Por último, en su escrito de alegaciones solicitan que se mejore el enlace entre la carretera Castilla León-601 y la carretera de la localidad de Palazuelos de Eresma, carretera provincial número 3, ampliando la calzada y mejorando el estado del firme.

TORRECABALLEROS

Desde hace tres años las lugareñas recuerdan a la mártir siciliana

V. MORENO

Las mujeres de Torrecaballeros, desde hace tres años que empezaron a recuperar esta fiesta, cada año lo hacen con mayor ilusión y empeño en hacer lo posible por su realce cada vez mejor.

Para ello durante varios días se ocupan de los preparativos para tener todo dispuesto para ese día.

Los dos fines de semana, como viene siendo tradicional, vestidas con su traje típico y acompañadas de instrumentos sonoros salen por calles, bares y restaurantes para la ronda con baile de jotas populares, siendo la admiración de los visitantes tanto por su gracia y salero, su invitación a bollos y vino y la belleza de sus trajes, respondiendo los asistentes con espléndida gratitud.

Durante tres días se reúnen para ensayos en torno al buen chocolate con bollos, jamón, vino y florones que aportan las alcaldesas entrantes y salientes, donde pasan el rato entre jotas, chistes y demás diversión, según la creatividad de las asistentes llegado el día de Santa Agueda, antes de entrar a la iglesia se hace el cambio de poderes, con entrega de monteras, bastones y bandas a las nuevas alcaldesas, con la lectura del correspondiente manifiesto, animándolas a seguir trabajando en favor de esta fiesta y gobernar a las demás mujeres.

Después de misa, procesión con dulzaina y tamboril, suelen ser invitadas por el restaurante "El Rancho" y bar "Patás", al típico vermouth y matanza donde degustan lo relativo a tal acontecimiento. A continuación celebran comida comunitaria en el restaurante de turno "Camilo", nombrando a los postres nuevas alcaldesas para el año siguiente.

El lunes, después de tener una misa por las fallecidas, vuelven a reunirse para dar fin a todos los actos en una merienda, donde vuelven a aparecer la armonía, la amistad y nostalgia por acabarse, terminando con los buenos deseos de volverlo a celebrar al año que viene y los vivas a Santa Agueda.



JUAN MARTIN

Iglesia de Torrecaballeros.

AYLLON

El mal tiempo no consiguió estropear la fiesta al centenar de mujeres que se unieron para celebrar Santa Agueda

BELEN DE MARCOS

El día 5 de febrero casi cien mujeres se unieron para celebrar la festividad de Santa Agueda, su patrona. Una fiesta habitual en muchos pueblos de la geografía castellano-leonesa.

En muchos hogares quedaron privados de sus mujeres, que en la mayoría de los casos, son las que se encargan del funcionamiento interno de la casa. Sin embargo, tampoco es día crudo para quien no está acostumbrado a hacerse la comida... ya que sus mujeres se marchan a celebrar su fiesta después de dejar preparado todo. A pesar del mal tiempo que hizo, éste no influyó en la buena marcha de la fiesta.

La celebración comenzó por la mañana. Se aproximaron a pedir el bastón de mando al alcalde; se celebró la misa y procesión en honor de su patrona; baile en la Plaza Mayor amenizado por la orquesta "Ritmo", únicos hombres a los que permitieron que las acompañaran; y la comida en el centro socio-cultural.

Por la tarde, en el salón de actos del Ayuntamiento, y como viene siendo normal en los últimos años, se realizaron actos de carácter cultural. Un sainete titulado "El testamento del tío Nacho" interpretado por Angela López, Feli Martín, Angeles Berzal, Gloria Sanz, Teo Arranz,

Ana María Martín, Mariví y Carmen Cabeza. Recital de poesías por parte de Genoveva García y Consuelo Arribas. Chistes de Feli Martín, Angela López y Teo Arranz. Bailes tan dispares como "Los pajaritos" o "Las segadoras". Interpretación de jotas de picadillo por Ana María Martín y Teo Arranz como punto y final a una ajetreada tarde festiva.

Desde el salón de actos se marcharon al centro socio-cultural donde se celebró un concurso de brisca, previo a la cena, y posteriormente concurso de pasodobles, tango y chistes.

El día que resultó muy cansa-

do para las casi 100 mujeres de Ayllón y otros pueblos como Ligos, Mazagatos, etc., terminó a las 3 de la madrugada, porque al día siguiente nadie las perdonaría que se quedaran un rato más en la cama como cualquiera de sus hijos hubiera hecho.

Con un poco de suerte a lo mejor asistimos a un cambio trascendente en el que Santa Agueda se alarga hasta la hora de comer del día siguiente. Y, por cierto, como una velada no puede finalizar sin chocolate, y no quisieron arriesgar sus estómagos, el martes día 8 lo tomaron en nombre de su patrona, colocando así la guinda final.

"Lo que no haremos es utilizar nuestra conciencia regional como arma arrojadiza"

Lucas afirma que Castilla y León debe anteponer la eficacia como razón de su autonomía

El presidente, Juan José Lucas, manifestó ayer en Valladolid que "la utilidad y la eficacia" son la razón de existencia de las autonomías frente al "hecho diferencial", de las denominadas históricas. Lucas dijo que lo que nunca hará su Gobierno es utilizar la conciencia regional como arma arrojadiza contra España.

Valladolid. (Ical)— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ha destacado la "utilidad" y "la eficacia" como razón de la existencia de las autonomías frente al "hecho diferencial" esgrimido por las comunidades denominadas históricas.

Lucas, que pronunció ayer en Valladolid la conferencia "El significado de la autonomía para Castilla y León: más allá del hecho diferencial" en el Club de Opinión Santiago Alba, rechazó éste último concepto como argumento para justificar la autonomía de Castilla y León, a pesar de que, según ha indicado "esta región es la única que se puede atribuir el calificativo de histórica".

"La razón de ser de Castilla y León como comunidad autónoma hay que buscarla en la eficacia más que en la historia", ha afirmado el presidente, quien ha subrayado el futuro más que el pasado como principal objetivo de la autonomía.

En este sentido, Lucas ha afirmado que el proyecto autonómico de Castilla y León



Lucas ofreció ayer su visión sobre el concepto de autonomía.

debe ser considerado como expresión de un sólido proyecto de construcción social y económico al servicio de la sociedad.

Asimismo, el máximo responsable de Castilla y León, rechazó el "victimismo injustificado" como método para conseguir recursos o "como instrumento contra la solidaridad nacional". "Nunca utilizaremos nuestra conciencia regional como arma arrojadiza

contra España", ha aseverado tajantemente.

Funciones

El presidente de Castilla y León dio también un repaso de las principales funciones que, a su juicio, deben cumplir las autonomías. Entre ellas, ha citado el reforzamiento de las libertades, la potenciación de la participación ciudadana, la mayor agilidad de la Administración autonómica, el equili-

brio en el desarrollo económico y la ordenación integral del territorio.

Lejos del "hecho diferencial", estos objetivos son para Lucas "razones de eficacia al servicio de las necesidades colectivas y motivos de impulso a la participación de la sociedad civil".

En otro momento de la exposición, Juan José Lucas tachó de "ridículo" el empeño de algunas comunidades por buscar "el hecho diferencial" para justificarse como tales autonomías y ha pedido a las regiones que disponen de peculiaridades propias que no confundan el "derecho a la diferencia" con el "derecho a la desigualdad".

Uniformidad autonómica

A estas comunidades se ha dirigido el presidente de la Junta para advertirlas que no deben temer una uniformidad autonómica total que enmascare su personalidad, debido a la flexibilidad del sistema autonómico para adaptarse a las peculiaridades de cada territorio.

Por último, Juan José Lucas subrayó la necesidad de que exista para determinadas autonomías un reforzamiento competencial en áreas de su interés peculiar como el uso de la lengua vernácula, "mientras otras comunidades que no consideren estos aspectos con la misma intensidad puedan ejercer mayor capacidad competencial en otros sectores, como pudieran ser, en el caso de Castilla y León, la agricultura, energía, medio ambiente o patrimonio".

Bécker no descarta el consenso de las Cortes sobre la Ley de Cajas

León. (Ical). — El consejero de Economía de la Junta, Fernando Bécker, ha afirmado en León que no descarta el consenso con el Grupo Socialista de las Cortes para aprobar la reforma de la Ley de Cajas de la región, "consenso que ha de conseguirse en las Cortes donde los partidos, a través de sus grupos, hagan las propuestas y allí se decidan las modificaciones que se puedan introducir". Con ello descartó cualquier negociación directa con el PSOE.

Respecto a la moción apoyada por la totalidad de los grupos del Ayuntamiento de León, que rechazó un proyecto de Ley de Cajas remitido por el Ejecutivo regional a Fuensaldaña, el consejero dijo que no hay que confundir "lo que son los intereses del partido con las instituciones" y agregó que el Ayuntamiento de León "es soberano para estar en disconformidad con la disminución de la participación de los ayuntamientos en los órganos de gobierno de las cajas".

Respecto a la oposición del portavoz socialista Jesús Quijano a que haya una participación de las Cortes en órganos de gobierno de las cajas de ahorros, Bécker señaló que en Madrid los socialistas han aprobado justamente dicha participación.

El consejero sostiene que la ampliación del número de instituciones en los órganos de las cajas contribuirá a su despolitización porque "el presidente necesitará mayor respaldo" para ser elegido.

Fernando Bécker asistirá en León a la inauguración del Centro de Empresas de Innovación (CEI).

Merino asistió a la constitución del Consejo Castellano-Leonés de Comercio

Valladolid. (Ical). — El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, ha asegurado en Valladolid que el decreto sobre horarios comerciales que la Junta dictará próximamente recogerá el mayor consenso entre las partes dentro del sector del comercio de Castilla y León.

Merino ha previsto para últimos de febrero o principios de marzo la publicación de esta disposición.

Sin embargo, no se ha pronunciado sobre el número de aperturas en domingo que dispondrá la Junta, ni sobre el establecimiento del calendario para su cálculo, decisión que se encuentra aún en proceso de estudio, según ha indicado.

En relación a este tema, la Asociación de Comerciantes de Valladolid (AVADECO) se pronunció recientemente a favor del cómputo de 12 meses a partir de la entrada en vigor del decreto y rechazó el 31 de diciembre como fecha tope para dicho cálculo, por considerar que la últi-

ma opción significaría aumentar artificialmente el número de aperturas.

Consejo de Comercio

Con la intención de conocer la opinión de los implicados se ha constituido el Consejo Castellano-Leonés de Comercio, órgano administrativo consultivo destinado a propiciar el diálogo entre los diversos representantes.

Otra de las funciones de esta comisión, formada por 15 vocales, consistirá en evaluar el grado de eficacia de las medidas vigentes sobre ordenación y promoción del sector del comercio, entre las que se encuentran las disposiciones de carácter general que dictamine la Junta sobre esta materia.

El Consejo Castellano-Leonés de Comercio podrá formular también iniciativas y proponer las medidas que estime oportunas, así como facilitar la información entre las diversas entidades y personas vinculadas al comercio.

Los organismos repre-

sentados en el consejo, que se reunirá al menos dos veces al año, son las consejerías de Presidencia, Agricultura, Economía y Medio Ambiente, cuatro representantes de las asociaciones profesionales de Comercio, uno elegido por las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de la Comunidad y otro designado por la Dirección Territorial en Castilla y León del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo.

También estarán presentes en la comisión un portavoz de la central sindical de mayor implantación en el sector y otro de las organizaciones de consumidores y usuarios elegido por el Consejo Castellano-Leonés de Consumidores y Usuarios.

Por otra parte, Jesús Merino, aprovechó el acto para reafirmar la veracidad de las cifras que ofreció recientemente sobre las inversiones que el Estado tenía previstas para Castilla y León dentro del plan puente de infraestructuras presentado por el MOPTMA.

Condenado a un año de prisión un insumiso soriano

Soria. (Ical). — El Juzgado de lo Penal número 2 de Pamplona ha condenado a un año de prisión menor al insumiso soriano Alberto Jiménez Carrera por negarse a cumplir el servicio militar obligatorio.

La magistrada María José Zueco Melero considera en su sentencia que el objetor podía haber cumplido con la prestación social, como está establecido en la ley, pero Jiménez Carrera "también se negó".

Alberto Jiménez no tendrá que ingresar en la cárcel ya que no tiene antecedentes penales, aunque permanecerá dos años en libertad provisional. La juez hizo hincapié en que la libertad individual "no debe oponerse a la ley".

El insumiso soriano se ha mostrado satisfecho con la sentencia, aunque matizó que no es plausible, porque no deja de ser una condena y no se reconoce la objeción de conciencia.

Por otra parte la Policía ha detenido en Zamora a cuatro ti-

madores, integrantes de una banda, cuando intentaban estafar medio millón de pesetas a un hombre mediante el timo de "la estampita".

Los detenidos son Santiago Hernández López, de 55 años, natural de Narros del Castillo (Avila); Angel Granado Ramos; María Pilar Toledo Mencías, de 36 años, natural de Madrid; y Genara Sánchez Alvarez, de 53 años, natural de Fuentes de Ropel (Zamora). Todos ellos han pasado a disposición judicial.

Los cuatro timadores cuentan con numerosos antecedentes penales y policiales en varios puntos de España, y sobre Pilar Toledo pesa una orden de busca y captura dictada por el Juzgado de Instrucción número 13 de Madrid por un delito de estafa.

Los detenidos, que estaban domiciliados en la provincia de Madrid, ya habían cometido un timo de "la estampita" en Zamora con el que lograron un botín de 300.000 pesetas.

Jambrina confía que el documento se apruebe por consenso

La Junta ultima un decreto para regular los residuos sanitarios

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, anunció en las Cortes regionales que su departamento ultima la redacción de un decreto que regulará la gestión y tratamiento de los residuos sanitarios producidos en territorio castellano-leonés.

Valladolid. (Ical).— Esta normativa entrará en vigor el próximo mes de marzo, una vez oídas todas las administraciones e instituciones implicadas en el proceso —INSALUD, diputaciones, Consejería de Sanidad, ayuntamientos, ecologistas, etcétera—.

El decreto desarrollará la legislación básica del Estado en materia de gestión de residuos tóxicos producidos en instalaciones hospitalarias, mediante la determinación de las operaciones sometidas a control, la ordenación de la actividad y su régimen sancionador. Para Jambrina existe una "esperanza fundada en lograr una solución consensuada".

El objetivo es, según explicó el consejero, actuar mediante la definición de un modelo basado en un sistema de mercado que solucione, a precio real, los problemas derivados del tratamiento de los residuos a aquellos productores que no aborden la propia gestión del servicio. No será un sistema apoyado en la asunción pública de dicha gestión para después pasarla a una sociedad estatal o a un concesionario privado, sino que estará centrado "en la confianza en



Francisco Jambrina, consejero de Medio Ambiente.

PEÑALOSA

el mercado como eficaz asignador de precios reales para las actividades de tratamiento, así como la seguridad de una mayor eficacia y eficiencia en cuanto a los recursos económicos disponibles".

1.796 toneladas

La previsión de Medio Ambiente es tratar anualmente un total de 1.796 toneladas de residuos hospitalarios por la vía de la gestión avanzada, es decir, sin incluir los asimilables a residuos sólidos urbanos.

La provincia donde más se produce según este tipo de gestión es León, con 338 toneladas, seguida de Valladolid con 330; Salamanca 318; Burgos 296; Zamora 118; Palencia 116; Avila 104; Segovia

96; y Soria 75. El total regional de establecimientos hospitalarios es de 67.

El informe en el que se apuntan todas las posibles soluciones no cierra según Jambrina ninguna posibilidad tecnológica —incineración, autoclave, esterilización, etcétera.

"De lo que se trata —explicó— es de estudiar entre todos cuál es el mejor sistema, para luego ordenarlo mediante una norma en la que debe quedar claro que la gestión corresponde únicamente al productor de los residuos".

La oposición parlamentaria criticó la poca vinculación presupuestaria del documento entregado por el consejero, y coincidió con él en que la regulación es imprescindible.

Albero firma en Salamanca el primer convenio para forestar 100 hectáreas

Salamanca. (Ical).— El ministro de Agricultura, Vicente Albero, ha firmado en Salamanca un convenio con el Ayuntamiento de la ciudad para forestar más de cien hectáreas en varios puntos de la capital charra.

El MAPA, a través del ICONA, destinará 200 millones de pesetas que se invertirán en un plazo máximo de tres años para la colocación de las plantas, cuidado, mantenimiento, riego y limpieza. El Ayuntamiento colabora con la cesión de los terrenos necesarios.

El titular del Ministerio destacó la importancia de este acuerdo, pionero en España y en el marco de la Unión Europea, y dijo que Salamanca "es un buen ejemplo de respeto del suelo urbano".

Por otra parte, el presidente de la Diputación recibió de manos del ministro la medalla al Mérito Alimentario —segunda distinción que ha concedido el MAPA a la institución provincial en los últimos seis años "y que se concede en muy contadas ocasiones", según el ministro.

En la concesión de la medalla se han tenido en cuenta "los esfuerzos realizados para potenciar el sector alimentario en esta provincia y por sus actuaciones

en el campo de los mercados agro-ganadero y alimentario".

Tras los actos protocolarios, el ministro recordó en un encuentro con los medios de comunicación los últimos acuerdos adoptados por el Consejo de Ministros referidos al crédito contratado por el IRYDA —por un importe de 15.000 millones— para anticipar los fondos necesarios a las explotaciones agrarias que realicen labores de forestación; y a la modificación del Real Decreto sobre mejora de las explotaciones agrarias, en el que destaca la reducción del tipo de interés al agricultor, y mejoras en los préstamos bonificados, de forma que resulte al 3 ó 4 por ciento nominal anual.

Albero calificó de "magnífica y excepcional" la campaña pasada y añadió que "se han compensado con creces las pérdidas de rentas de los años anteriores porque la renta agraria se ha incrementado en un 23 por ciento en pesetas constantes por ocupado".

Para el titular de Agricultura los factores que han influido en esta recuperación han sido "la climatología, los buenos precios y la reforma de la PAC, que ha sido tremendamente positiva, como ya lo habíamos dicho".

El PSOE advierte del escaso control fitosanitario en el programa regional de reforestación

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista leonés Jaime González ha advertido del uso de plantas sin control fitosanitario en el programa regional de reforestación de tierras agrarias,

hecho que a su juicio puede tener "consecuencias imprevisibles". La Junta alega que la entrada en vigor del programa no ha permitido biológicamente producir y disponer de la planta que se hubiera deseado.

González, que reitera una serie de preguntas parlamentarias sobre este asunto ante la "ligereza y despreocupación" de las respuestas del consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, estima que el éxito de una plantación forestal depende en gran medida de la calidad de la planta empleada y sobre todo de su estado fitosanitario.

Las competencias de la Junta en esta materia incluyen según el PSOE el control de calidad de las plantas de siembra y garantizar que el movimiento y comercio de estas plantas esté supervisado oficialmente.

Por todo ello quiere saber este procurador qué organismos efectúan tal control e inspección; con qué medios cuentan y qué plagas han testado en la región para el control fitosanitario de especies forestales; criterio de clasificación de los viveros; y qué garantías hay de que las plantas están exentas de plagas y enfermedades.

Jaime González, sorprendido por la respuesta de la Junta a estas mismas cuestiones, pregunta a Jambrina si puede afirmarse que el plan de reforestación se ha sustentado sobre la base de proporcionar un listado de viveros con planta garantizada.

EL SEÑOR

D. Julián Sánchez Romano

(Vicepresidente de PROINSERGA)

Ha fallecido en Turégano (Segovia)
hoy día 9 de febrero de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El Consejo de Administración
de PROINSERGA,

Ruega una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana día 10, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de Turégano (Segovia) y, acto seguido, el sepelio en el cementerio de dicho pueblo.

PONEMOS A LA VENTA LOS MEJORES VENDEDORES DE BMW.



**AUTOMOVILES DE EXPOSICION
CON CERRO KILOMETROS.**

No son nuevos, ni usados. Son los BMW de exposición.

Estos BMW han sido admirados por cientos de personas. Han hecho volver la cabeza a muchos. Son BMW que han ayudado a vender otros BMW y, ahora, salen de detrás de nuestros escaparates en unas condiciones excepcionales.

Son automóviles de todas las Series, mostrados en nuestras exposiciones, pero

completamente nuevos. Por tanto, lo tienen todo en común con cada BMW nuevo, incluida la garantía, pues no han hecho ni un sólo kilómetro. Todo, excepto el precio.

Le invitamos a comprobarlo en la exposición permanente de nuestra Concesión. Visítenos y estaremos encantados de mostrarle el modelo que prefiera y, también, de darle a conocer todas las ventajas de nuestro servicio de financiación BMW Finance & Leasing.

Automóviles Matesanz, S. A.

Santo Tomás, 3.
Tel. 43 54 01.
Taller: Somosierra, 28. (P.I. El Cerro).
Tels. 43 39 71 / 44 19 18
Segovia



El Gobierno dejará en manos del juez el asunto de la PSV

Madrid (Efe).— El Gobierno tiene intención de dejar en manos del juez titular del juzgado de primera instancia número 63 de Madrid, José Antonio Enrech, la designación de un administrador que gestione temporalmente la cooperativa PSV, explicó ayer el director general de cooperativas, Juan José Barrera.

El director general de cooperativas señaló que el mecanismo que propone la Administración central, y que el ministro de Trabajo planteará en el próximo Consejo de Ministros, consiste en que el administrador que designe el juez asuma a su vez las funciones de la asamblea y de los interventores. Un sistema, agregó, que pretende ganar tiempo y evitar que se incremente la tensión social en espera de la celebración de la asamblea general de socios de PSV prevista para el próximo 11 de junio.

Juan José Barrera anunció que se elaborará un convenio o plan global para los cooperativistas para que pueda seguir adelante la construcción de viviendas o bien liquidar el dinero si deciden darse de baja. En ambos casos, dijo, se producirá "deslizamiento o derrama en los precios o liquidaciones para los socios" que el Gobierno intentará minimizar, aunque no concretó si lo hará mediante subvenciones o a través de algún tipo de ayudas.

Por otro lado, un centenar de cooperativas de la PSV se encerraron anoche en la iglesia de Jesús de Medinaceli, de Madrid, para pedir que el Gobierno intervenga en el tema de sus viviendas. Previamente, varios centenares de afectados se manifestaron en la Puerta del Sol.

El PP pide fechas concretas para finalizar el impulso democrático

Aznar acusa al Gobierno de desorientar a los ciudadanos

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, acusó hoy al Gobierno de ser el responsable de la situación "grave y preocupante" de España y dijo que el Ejecutivo desorienta a los ciudadanos con su inacción.

Madrid (Efe).— Aznar hizo estas acusaciones tras la reunión que hoy presidió en el Senado, con asistencia de diputados y senadores, para estudiar la estrategia parlamentaria del periodo de sesiones recién estrenado.

El máximo responsable del PP subrayó la preocupación existente en su partido "por la situación de crisis en el país y por la extraordinaria debilidad del Gobierno". "Este Gobierno no funciona, además, no puede funcionar", agregó Aznar, quien estimó que "la situación de debilidad y la desorientación general que hay en muchos ciudadanos por la inacción del Gobierno es realmente grave y preocupante". Para combatir esa situación, el dirigente popular dijo que su partido seguirá ofreciendo "un camino de alternativa clara a los ciudadanos".

En la reunión con los parlamentarios del PP, Aznar presentó un informe en el que aludió a la situación de crisis en el país, a la estrategia del PP ante la misma y a las líneas generales de actuación parlamentaria de los grupos correspondientes en el Congreso y el Senado. Según Aznar, en ese informe hizo referencia "al grado de cohesión y unidad absolutamente ejemplar" entre los grupos parlamentarios del PP en ambas Cámaras.

Aseguró el presidente del principal partido de la oposición

que no habrá un cambio de estrategia parlamentaria en el actual periodo de sesiones e insistió en el interés de recuperar la economía española con propuestas concretas para debatir en sesiones plenarias.

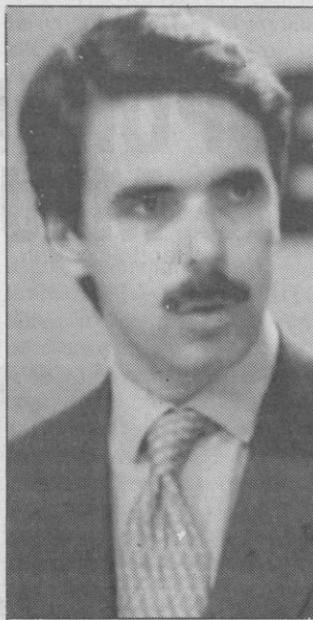
Oposición constructiva

Parlamentarios asistentes a la reunión dijeron que Aznar insistió en ella en que el PP tiene intención de hacer una oposición constructiva y colaborar en los asuntos que estime convenientes para el país. Sin embargo, lamentó que se estén magnificando las conversaciones que ha mantenido con el presidente del Gobierno y secretario general del PSOE, Felipe González, y aseguró que en ningún momento puede hablarse en esas relaciones de "escenas de sofá".

A preguntas de los informadores, Aznar no quiso aportar nuevos datos sobre la lista de su partido a las elecciones europeas de este año. "La lista europea va muy bien, va por su orden, el primero ya está cerrado (Abel Matutes) y de todo lo demás ya hablaremos", dijo Aznar.

Impulso democrático

Dirigentes del PP, como José M^a Aznar y Rodrigo Rato, apremiaron ayer al Gobierno para que concrete fechas con vistas a finalizar las negociaciones sobre el impul-



José María Aznar.

TELEFOTO EFE

so democrático, mientras desde el PSOE Carlos Solchaga afirmó que "la mayor parte de los acuerdos están alcanzados".

El portavoz del Grupo Parlamentario Socialista, Carlos Solchaga, manifestó que sólo queda "cristalizar en textos" los acuerdos y dijo que las nuevas reuniones, que se retomarán esta semana, no serán tan formales como las anteriores, sino que tendrán un carácter más informal y permanente. Solchaga, que incluyó en estos acuerdos cuestiones como los nombramientos del Defensor del Pueblo y el Consejo General del Poder Judicial, manifestó que deberían plasmarse en este mes o en las primeras semanas de marzo.

El fiscal pide la libertad bajo fianza para el padre de Carlos Sainz

Madrid (Efe).— La Fiscalía de Madrid solicitó ayer al juez la libertad bajo fianza de diez millones de pesetas de Antonio Sainz Rebollo, padre del ex campeón del mundo de rallies Carlos Sainz y cónsul honorario de Bolivia en España, presunto autor de la muerte del ciudadano angoleño Samuel Chiabuto.

Según fuentes fiscales, el Ministerio Público ha presentado un escrito ante el juez en el que pide la libertad bajo fianza de Antonio Sainz Rebollo, o su ingreso en prisión en caso de impago. Esta petición se basa en la "gravedad" de los hechos, ya que Antonio Sainz podría ser autor de un delito de homicidio. Las fuentes consultadas por Efe señalaron que a pesar de que el Convenio de Viena prevé ciertas limitaciones para la detención de los diplomáticos, en este caso está plenamente justificada la petición de prisión, ya que este caso no le ampara la inmunidad diplomática.

Los hechos ocurrieron el pasado sábado cuando el diplomático paseaba con su mujer por la calle de O'Donnell, de Madrid, y fueron asaltados por un individuo de raza negra, que se apoderó del bolso de su esposa y emprendió la huida. Antonio Sainz, que posee licencia de armas, salió en persecución del ladrón y, según declaró, efectuó tres disparos al aire con su revólver con la intención de que se detuviera. Sin embargo, uno de los proyectiles alcanzó en la cabeza a Samuel Chiabuto, de 27 años, quien fue trasladado en una ambulancia al cercano hospital "Gregorio Marañón", donde ingresó cadáver.

Méndez y Pérez, candidatos a suceder a Redondo y Saracíbar en UGT

Madrid (Efe).— El secretario de UGT-Andalucía, Cándido Méndez, y el adjunto a la Secretaría de Organización de UGT, Alberto Pérez, presentarán sus candidaturas para suceder a Nicolás Redondo y Antón Saracíbar, respectivamente, ante el próximo congreso confederal del sindicato, previsto para abril.

El secretario de Organización de la Unión General de Trabajadores, Antón Saracíbar, señaló que la ejecutiva confederal del sindicato ha tenido conocimiento de esta candidatura, que ha valorado de forma unánime "positivamente" en la reunión celebrada ayer, por considerar que facilitará "el acuerdo y el consenso".

Según Saracíbar, ambos candidatos permitirán que se mantenga "la autonomía sindical frente al PSOE y la unidad de

acción con CC.OO.", y "trabajarán por el fortalecimiento de las federaciones y por una mayor democratización de las estructuras". El todavía responsable de Organización de UGT rechazó valorar los apoyos que tendrá esta alternativa en el congreso del sindicato, aunque se mostró convencido de que "tiene serias posibilidades" de resultar elegidos.

Saracíbar restó importancia a su decisión de no optar a la sucesión de Nicolás Redondo, limitándose a comentar que "nunca me he presentado como secretario general ni nadie lo ha hecho", y pronosticó que el congreso de abril marcará el inicio de una nueva etapa en el sindicato "en la que deben estar al frente personas jóvenes".

No descartó su presencia en la nueva ejecutiva confederal que salga del congreso, aunque con-



Cándido Méndez, a la izquierda, y Alberto Pérez.

sideró que no es previsible que esté en este órgano de dirección del sindicato. Se mostró satisfecho por los catorce años que lleva como secretario de organización de UGT.

Fuentes de UGT-Andalucía señalaron que Méndez se reunió ayer con secretarios generales del sindicato en esta comunidad, a los que explicó que no se autoproclamará candidato, pero



TELEFOTO EFE

aceptaría presentarse a propuesta de la ejecutiva confederal.

Fuentes de UGT indicaron que la nueva candidatura "no tiene muchas posibilidades" si los otros dos aspirantes como son el secretario de la federación construcción, Manuel Garnacho, y el del metal, Manuel Fernández 'Lito', decidieran pactar y presentar una candidatura única, extremo que sugirió recientemente Garnacho.

BREVES

El brigada del Ejército del Aire Jorge Salvago, acusado de estafar al Estado varios miles de millones de pesetas en facturas falsas fue puesto en libertad bajo fianza de cinco millones.

La Guardia Civil ha detenido en la frontera con Marruecos a un concesionario de los surtidores que vendían gasóleo subvencionado que ha pasado a disposición de la juez que lleva este caso, por el que fueron detenidos 22 guardias civiles, de los que 10 siguen en prisión.

El joven Andrés Rabadán, acusado del patricidio de su padre y de los tres sabotajes contra la línea férrea del Maresme, será sometido a un control psiquiátrico en la cárcel de la Trinitat de Barcelona, donde ayer ingresó.

El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, ha informado de que "no se opone" a que se estudie la constitucionalidad de la Ley de normalización lingüística del catalán y que las dudas que el Tribunal Supremo tiene al respecto "no son notoriamente infundadas".

El CGPJ estudia hoy su actuación en el caso de Nigrán

La Policía viguesa, sorprendida por la denuncia del TS de Galicia

Funcionarios de la Comisaría de Policía de Vigo se han sorprendido de la denuncia presentada por el Tribunal Superior de Justicia de Galicia al Consejo General del Poder Judicial por la supuesta retirada de pruebas de la vivienda de Nigrán antes de la llegada del juez.

Vigo/Madrid (Efe).— En ese sentido, fuentes policiales indicaron que los funcionarios de la Comisaría viguesa llegaron a Nigrán con el magistrado del Juzgado de Instrucción número 4 de los de Vigo, Celso Rodríguez Padrón. También informaron que mandos de la Policía viguesa estuvieron ayer por la mañana con el juez para comentar la denuncia y que éste felicitó al comisario por la actuación de los funcionarios.

Sin embargo, las mismas fuentes no han aclarado si cuando llegaron al chalé los inspectores de homicidios los cadáveres ya habían sido retirados por la Guardia Civil, ni si se encontraron otras pruebas inculpatorias, como casquillos de bala y objetos diversos para la investigación científica.

El Gobierno Civil de Pontevedra, del que es titular Jorge Parada Mejuto, no se pronunciará al respecto hasta que lo haga el Ministerio del Interior.

Por su parte, el presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala, aseguró que si se desmuestran los hechos de-

nunciados en relación a la actuación de la Guardia Civil y de la Policía en el cuádruple asesinato de Nigrán, es "evidente" que ha habido un transgresión de la ley.

"Hechos graves"

Pascual Sala hizo esta afirmación, tras el acuerdo adoptado ayer por la Comisión Permanente del CGPJ que ha propuesto pedir al fiscal general del Estado y al Ministerio del Interior que se "depuren las responsabilidades" tanto penales como disciplinarias en las que hayan podido incurrir los agentes que intervinieron tras la muerte de cuatro personas en Nigrán (Pontevedra). La propuesta de la Comisión Permanente se ha efectuado a raíz de una protesta presentada por el Tribunal Superior de Justicia de Galicia ante el CGPJ, en la que se denunciaban unos hechos calificados de "graves", tales como que no se precintara la casa en la que se cometió el crimen, se trasladaran los cadáveres y se recogieran los casquillos antes de la llegada del juez.

La queja del TSJG y la propuesta de la Comisión Perma-

nente se estudiarán hoy en el pleno del CGPJ, según explicó Sala. El presidente del órgano de gobierno de jueces y magistrados señaló que han existido una serie de anomalías y destacó que si los hechos se demuestran supondrían "la transgresión de la Ley de Enjuiciamiento Criminal".

Por otro lado, el ministro del Interior, Antoni Asunción, afirmó en los pasillos del Senado que todavía no han concluido las investigaciones sobre la actuación de la Guardia Civil en el cuádruple crimen de Nigrán, y que, cuando éstas finalicen, "si hay que tomar medidas se tomarán". Asunción aseguró que no tenía ninguna notificación formal sobre la propuesta de la comisión permanente del Consejo General Judicial.

El ministro del Interior, que recaló que ha tenido conocimiento de estos escritos y propuestas por los medios de comunicación, explicó que los agentes decidieron enviar los cuerpos de las cuatro víctimas a los hospitales porque tuvieron "la impresión" de que seguían con vida. En cuanto a la tardanza de los agentes en informar al juez correspondiente, Asunción recaló que "eso se está investigando y naturalmente si hay que tomar medidas se tomarán".



TELEFOTO EFE

Uno hijo del coronel asesinado besa a su madre ante el féretro.

Interior no tiene constancia de la participación de Urrusolo en el atentado

Madrid/Barcelona (Efe).— El ministro del Interior, Antoni Asunción, dijo ayer en los pasillos del Senado que su Departamento no tiene constancia de que el etarra José Luis Urrusolo Sistiaga participara en el asesinato del coronel interventor del Ejército Leopoldo García Campos, cometido el lunes en Barcelona. El titular de Interior señaló que desconoce la situación actual de Urrusolo Sistiaga, al que se perdió la pista en 1992, o si este sangriento terrorista se encuentra ahora en España.

Asunción no quiso anticipar ningún dato sobre el comando de ETA que asesinó de dos disparos al coronel García Campos en el portal de su domicilio y subrayó que este crimen "no va a quedar impune". El ministro señaló que las Fuerzas de Seguridad "siguen trabajando para dar su merecido a estos asesinos" y mostró su confianza en que los terroristas puedan ser detenidos "cuanto antes" y puestos a disposición judicial. En este sentido, el ministro de Defensa, Julian García Vargas, afirmó también en los pasillos del Senado que los terroristas que cometieron el atentado "con toda seguridad serán detenidos" y matizó que en las declaraciones que realizó por la mañana tras el entierro del coronel García Campos "no he querido hacer ninguna indicación sobre si eso está próximo o lejano, todo lo contrario", subrayó.

Infraestructura

ETA cuenta con la "suficiente" infraestructura en Barcelona para seguir cometiendo atentados, como el que acabó con la vida del coronel Leopoldo García Campos, según fuentes de la lucha antiterrorista. Policía y Guardia Civil intensificaron ayer las investigaciones, sobre todo en la zona Sur de la capital catalana, para tratar de localizar esta infraestructura, mientras prosiguen las pesquisas para identificar a todos los miembros del comando que actuó el lunes.

La reaparición de ETA en Barcelona era temida por las

Fuerzas de Seguridad, que se encontraban desde hace meses en estado de "máxima alerta", después de que esta ciudad y Madrid se hayan convertido en "objetivo prioritario de la banda tras el descenso de apoyo popular sufrido en el País Vasco", según las citadas fuentes. En medios de la lucha antiterrorista se sostiene que la reacción popular tras el secuestro del industrial Julio Iglesias Zamora y el asesinato del sargento de la policía autónoma vasca Joseba Goikoetxea "han empujado a ETA a actuar fuera del País vasco mientras se sosiegan los ánimos".

Con el asesinato del coronel García Campos, ETA recuperó en Cataluña el histórico método del "tiro en la nuca", utilizado por los miembros más veteranos de la banda y uno de cuyos principales valedores fue el jefe del comando itinerante, José Luis Urrusolo Sistiaga. La forma en que se cometió el asesinato —dos tiros a bocajarro—, la defensa que de este método hizo en su día Urrusolo Sistiaga según la documentación intervenida en Bidart a la cúpula etarra y la similitud de éste con otros atentados atribuidos a él refrendan esta hipótesis.

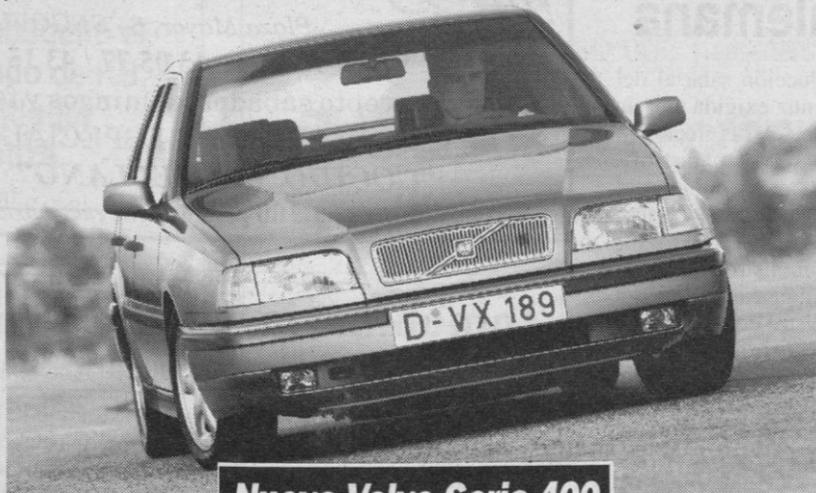
Funeral

Medio millar de personas asistieron ayer al funeral oficiado en Barcelona por el obispo Jaume Tresserra en memoria del coronel García Campos. El acto fúnebre, oficiado en la capilla castrense del parque de la Ciutadella, fue presidido por el ministro de Defensa, García Vargas. En medio de una gran consternación, el obispo Tresserra destacó que "una vez más martillean nuestra cabeza las preguntas estridentes: ¿porqué esta muerte?, ¿porqué tanto odio en el corazón de los hombres?, ¿porqué la violencia y el terrorismo?".

Tras la homilía, el ministro impuso al coronel la Cruz al Mérito Militar a título póstumo, que fue entregada a sus familiares junto a la bandera española que cubría el ataúd.

VOLVO SERIE 400 POR 2.200.000 PTAS.*

COMPRESSE ESTE VOLVO EN AUTO ESCAN Y NO LO PAGARA CARO.



Nuevo Volvo Serie 400

Usted quiere un coche fiable, potente, bien equipado. Pero sobre todo quiere un coche seguro. Cómprese el nuevo Volvo Serie

400, 1.6i edición limitada. Uno de los coches más seguros del mundo. No lo pagará caro. Sólo 2.200.000 pesetas.

VOLVO
Respuesta segura.

(* Precio recomendado. Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos.

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21. Tels.: 43 53 61 - 43 22 61. LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

El Consejo Atlántico se reúne para estudiar un severo ultimátum a los serbios

Woerner hace un llamamiento a los aliados para que actúen en Bosnia

El secretario general de la OTAN, Manfred Woerner, hizo hoy, miércoles, un llamamiento a los aliados para que actúen en Bosnia, poco antes de iniciarse la reunión del Consejo Atlántico, que se espera lance un severo ultimátum a los serbios.

Bruselas (Efe).—“Ha llegado el momento de actuar. Ya hemos tenido demasiadas palabras”, dijo Woerner a su llegada a la sede atlántica en Bruselas. Tras una jornada de frenética actividad diplomática en todas las capitales, los aliados parecen haber llegado al acuerdo de lanzar un ultimátum a los serbios: si no retiran su artillería pesada, antes de diez días, de los alrededores de la capital bosnia deberán hacer frente a la aviación de la OTAN. Este ultimátum ha sido propuesto por Estados Unidos y Francia, principalmente.

La decisión debe tomarse por consenso de los 16 miembros de la organización, sin ninguna disensión.

Por ello, lo más importante es evitar un bloqueo de Canadá y Grecia, que siguen siendo reacios al uso de la fuerza, la primera por las tropas que tiene desplegadas en Bosnia, mientras que la segunda por su tradicional actitud contraria a la intervención y por sus posiciones proserbias.

La palabra ultimátum, probablemente, no figurará en la declaración de los aliados, ya que provoca problemas jurídicos, pero la advertencia será “explícita”, dijeron fuentes diplomáticas.

Según las fuentes, la decisión de los aliados puede incluir también que se coloque la arti-

llería bosnia bajo control internacional.

De tomar la determinación de lanzar ataques aéreos, ésta será la primera intervención militar en la guerra en Bosnia.

En estos momentos la aviación controla el cierre del espacio aéreo sobre la república ex yugoslava y una fuerza naval se ocupa del cumplimiento del embargo marítimo.

Por su parte, el ministro francés del Interior, Charles Pasqua, dijo hoy que hay que intervenir para obligar a los serbios que asedian Sarajevo a que retiren su artillería, o bien irse. “O la OTAN decide intervenir o yo no veo lo que estamos haciendo en Bosnia, por lo que la única solución que nos queda es marcharnos”, declaró a la emisora “France-Inter”.

“No podemos permanecer indiferentes a lo que está ocurriendo en Bosnia. No podemos contentarnos con contar los muertos”, dijo Pasqua, quien aludió a los 68 muertos y alrededor de 200 heridos del pasado domingo en el mercado de Sarajevo.

“Tercera guerra mundial”

El líder del Partido Liberal-democrático de Rusia, el ultranacionalista Vladímir Zhirinovski, afirmó que los bombardeos contra Bosnia por parte de la OTAN supondrán el comien-



Manfred Woerner.

TELEFOTO EFE

zo de “la guerra contra Rusia y el estallido de la tercera guerra mundial”.

En declaraciones a la prensa en los pasillos de la Duma del Estado, cámara baja del Parlamento ruso, Zhirinovski advirtió que en caso de que se produzcan los bombardeos contra Bosnia, su partido y la Duma “obligarán al Gobierno ruso a bombardear al país que haya enviado sus aviones”.

El ultranacionalista ruso recordó que la Primera Guerra Mundial comenzó en Sarajevo.

Mientras, musulmanes y serbios discutirán en Ginebra mañana, jueves, de la desmilitarización de Sarajevo y quedará claro si estos últimos han tomado en serio las amenazas de la ONU y de la OTAN de bombardear sus posiciones si no dejan de “asfixiar” esa ciudad.

Los cascos azules españoles, en alerta

El ministro de Defensa, Julián García Vargas, anunció que los cascos azules desplegados en Bosnia serán puestos en alerta ante la posibilidad de que se acuerden ataques aéreos contra los serbios que cercan la ciudad de Sarajevo y reconoció que la situación se puede agravar tras esa decisión.

García Vargas hizo estas declaraciones a los informadores en los pasillos del Senado y subrayó que los cascos azules de UNPROFOR son profesionales perfectamente conscientes del riesgo que corren y que tienen planes para actuar en unas circunstancias más difíciles de las ya habituales.

Por su parte, el presidente del PP, José María Aznar, dijo hoy que no es partidario de que haya más relevos de soldados españoles en Bosnia y exigió al Gobierno que garantice la situación de esos soldados en caso de que se acuerden los ataques aéreos.

Aznar hizo estas declaraciones en el Senado tras presidir la reunión que mantuvieron en la Cámara los diputados y senadores del PP para perfilar la estrategia parlamentaria en el nuevo periodo de sesiones. El dirigente popular reiteró que no debe haber nuevos relevos de cascos azules españoles en Bosnia porque “nuestros soldados han tenido un comportamiento ejemplar y han cumplido más que sobradamente la misión que allí podían cumplir”.

El desempleo y la amenaza de huelga, siembran el miedo en la sociedad alemana

Bonn (Efe).— En Alemania crece la preocupación por una posible huelga en la industria del metal, pero mientras el canciller Helmut Kohl pide cambios en la negociación colectiva, su rival socialdemócrata, Rudolf Scharping, advierte contra recortes salariales.

Dos días antes de la “cumbre” de Darmstadt, en la que las cúpulas del sindicato y de la patronal del metal emprenderán un último intento de evitar la lucha laboral, en numerosas empresas del sector continuaron hoy por décimo día consecutivo los paros de protesta que la semana pasada movilizaron a más de 600.000 trabajadores.

Kohl dirigió a ambas partes un insistente llamamiento para que hagan todo lo posible por llegar a un acuerdo, porque huelgas o cierres empresariales son “viejos rituales” caducos que “no encajan en el actual paisaje” de recesión y desempleo.

El endurecimiento de los frentes en la industria del metal y eléctrica a raíz del fracaso de las

negociaciones de Colonia, el pasado lunes, coincidió con una nueva escalada drástica en el desempleo.

Según los datos publicados ayer, martes, por la Oficina Federal de Empleo, el número de parados en Alemania aumentó en enero pasado en casi 350.000 hasta romper por vez primera desde la segunda guerra mundial la barrera de los cuatro millones, cifra que sube a unos seis millones si se incluye a los trabajadores acogidos a programas de regulación de empleo.

Panorama sombrío

Ante ese sombrío fondo, también el presidente del opositor Partido Socialdemócrata (SPD) y próximo rival de Kohl en las elecciones generales, Rudolf Scharping, duda de que “una huelga pueda resultar útil en esos momentos”, aunque al mismo tiempo advirtió a los patronos contra todo intento de imponer recortes salariales reales.

“Por muy favorablemente que repercuta en el cálculo de los

costes la reducción salarial del diez por ciento exigida por la patronal del metal, sus efectos en la demanda serían catastróficos”, ya que “estrangularían el crecimiento”, declaró Scharping hoy.

El primer ministro del Sarre, Oskar Lafontaine, que aspira a ser superministro económico en un futuro gabinete socialdemócrata, acusó hoy al Gobierno de “fracaso total” y aprovechó la publicación del negro balance del desempleo para insistir en su propuesta de una “acción concertada” para salir de la crisis. “Para conseguir un cambio de rumbo en el mercado laboral habrá que poner en marcha en seguida una amplia política pro crecimiento y empleo: el Estado, las partes sociales y el Bundesbank han de reunirse para coordinar sus actuaciones y concentrarse en la lucha contra el desempleo”, exigió Lafontaine en unas declaraciones al diario “Express” de Colonia. Mucho depende ahora del resultado de la “cumbre” del metal del viernes.



Restaurante LA TAURINA

Plaza Mayor, 8 - SEGOVIA

Teléfonos 43 05 77 / 43 15 77

A diario, excepto sábados, domingos y festivos:

EL MEJOR Y MAS ESPECIAL

“COCIDO CASTELLANO”

COMPLETISIMO 1.200 pesetas (Se ruega aviso previo)

Inmobiliaria Segoviana, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta General Ordinaria de Accionistas, a celebrar en su domicilio social, calle Juan Bravo, nº 30, de Segovia, para el día 28 de Febrero de 1994, en primera convocatoria, y al día siguiente, en segunda, siendo la hora de ambas convocatorias las 19,00; todo ello de acuerdo a lo establecido en los Estatutos sociales y con arreglo al siguiente **ORDEN DEL DIA:**

PRIMERO.—Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta anterior.

SEGUNDO.—Elección de dos Consejeros para ejercer las funciones escrutadoras.

TERCERO.—Examen y aprobación en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de Resultados del pasado ejercicio 1993.

CUARTO.—Ruegos y preguntas.

Segovia, 3 de febrero de 1994.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION